

JETRO

Инвестирование в Японию Открытие

предприятия в Японии

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 1 - Регистрация предприятия	2
В этом разделе даются определения различных форм ведения хозяйственной деятельности (филиал, представительство, дочерняя компания и т.д.) и описывается порядок регистрации и/или учреждения в Японии соответствующих типов предприятий.	
Раздел 2 - Визы и статус пребывания	10
В настоящем разделе описывается порядок въезда в Японию, условия и правила, применимые к различным видам въездных виз и статусов пребывания в стране, порядок регистрации иностранных граждан, а также наиболее важные вопросы, связанные с въездом и проживанием сопровождающих членов семей иностранных граждан.	
Раздел 3 - Налоги в Японии	18
В настоящем разделе представлен обзор вопросов налогообложения в Японии, имеющих наибольшее значение для юридических и физических лиц, осуществляющих инвестиции в японскую экономику. Особое внимание уделяется корпоративным налогам, порядку перевода средств, договорам об избежании двойного налогообложения, а также личным налогам и налогам на потребление.	
Раздел 4 - Управление людскими ресурсами	29
В этом разделе описываются японские законодательные и нормативные правовые акты, регламентирующие трудовые отношения. При этом особое внимание уделяется таким темам, как трудоустройство, трудовые договоры, заработная плата, рабочее время, правила внутреннего распорядка, требования безопасности и гигиены на рабочих местах, порядок ухода и увольнения с работы. Кроме того, рассматриваются действующие в Японии системы социального страхования, здравоохранения и пенсионного обеспечения.	
Раздел 5 - Системы правовой охраны товарных знаков и промышленных образцов	47
В этом разделе представлен обзор японских систем охраны товарных знаков и промышленных образцов, и в частности описана правовая охрана, обеспечиваемая регистрацией, сроки действия охраны прав, а также порядок регистрации товарных знаков и промышленных образцов.	

*Настоящее пособие предназначено для того, чтобы представить пользователям информацию общего характера по интересующим их вопросам. Составители сделали все от них зависящее, чтобы эта информация была полной и точной. Тем не менее, не исключено наличие в ней ошибок. Информация представляется на условиях «тель-кель» без каких бы то ни было гарантий полноты, точности или своевременности и без каких бы то ни было гарантийных обязательств, будь то выраженных положительным образом или подразумеваемых. Законодательные и нормативные правовые акты периодически подвергаются изменениям и в каждом случае должны истолковываться исключительно с учетом конкретных обстоятельств. Информация, представленная в настоящем пособии, не может квалифицироваться как рекомендации по правовым вопросам или по вопросам налогового или бухгалтерского учета. Прежде чем принимать какое-либо решение по тому или иному вопросу, вам следует проконсультироваться у специалистов.

Раздел 1 - Регистрация предприятия

Содержание

- 1.1 Формы ведения хозяйственной деятельности в Японии
- 1.2 Сравнение филиала и дочерней компании
- 1.3 Порядок регистрации филиалов и дочерних компаний
- 1.4 Свидетельство о сообщении регистрационным органам необходимых сведений о компании и свидетельство о регистрации печати компании
- 1.5 Порядок закрытия филиалов и дочерних компаний

(Справка 1) Консультации с экспертами по организации хозяйственной деятельности

(Справка 2) Порядок учреждения представительства

1.1 Формы ведения хозяйственной деятельности в Японии

Иностранные компании могут обеспечить свое деловое присутствие в Японии тремя способами.

1.1.1 Представительство

Представительства создаются для выполнения предварительной и подготовительной работы, успешное завершение которой создаст условия для начала полномасштабной деятельности иностранной компании в Японии. Представительства имеют право заниматься рыночными исследованиями, сбором информации, закупкой товаров и услуг, налаживанием связей с общественностью, проведением рекламных кампаний - но не организацией продаж. Создание представительства не требует государственной регистрации. Как правило, представительство не имеет возможности открывать банковские счета или арендовать недвижимость, поэтому соответствующие договоры подписываются головным офисом иностранной компании или главой представительства, действующим от своего собственного имени.

1.1.2 Филиал

Иностранные компании, которые намерены заниматься хозяйственной деятельностью на территории Японии, должны учредить филиал или дочернюю компанию. Самым простым способом, с помощью которого иностранная компания может обеспечить свое деловое присутствие в Японии, является создание филиала. Филиал может приступить к деятельности сразу после того, как будет арендовано помещение для его размещения, утвержден его глава и в распоряжение регистрационных органов предоставлены необходимые сведения. Японский филиал представляет собой предприятие, которое занимается оказанием на территории Японии услуг, ассортимент которых формируется организацией, уполномоченной иностранной компанией, и, как правило, не уполномочен принимать самостоятельные деловые решения. Филиал не имеет статуса отдельного юридического лица и осуществляет свою деятельность в качестве подразделения иностранной компании. Как следствие этого ответственность за исполнение всех обязательств по долгам и кредитам, взятых на себя филиалом, в конечном итоге лежит на иностранной компании. Японский филиал вправе открывать банковские счета и арендовать недвижимость от своего собственного имени.

1.1.3 Дочерняя компания

В соответствии с Коммерческим кодексом Японии иностранная компания, открывающая в Японии свою дочернюю компанию, обязана учредить ее в виде акционерной компании (Ка-бусики-Кайся (К.К.)) или компании с ограниченной ответственностью (Югэн-Кайся (Ю.К.)). Акционерное товарищество (Гомэй-Кайся) и товарищество с ограниченной ответственностью (Госи-Кайся) также имеют статус юридического лица, однако Коммерческий кодекс запрещает участие иностранных компаний в их акционерном/долевом капитале. Для учреждения любого типа дочерней компании необходимо соблюсти установленные действующим законодательством процедуры и получить регистрационное свидетельство. Дочерняя компания и иностранная компания являются двумя отдельными юридическими лицами, поэтому в данном случае иностранная компания несет ответственность за долговые обязательства дочерней компании только в пределах своей доли в ее капитале. Помимо учреждения дочерней компании, иностранная компания, желающая заниматься хозяйственной деятельностью в Японии, может создать совместное предприятие с японской компанией или учредить инвестиционную компанию, которая будет выступать в качестве

партнера или совладельца японской компании.

1.2 Сравнение филиала и дочерней компании

Как правило, иностранные компании, которые желают заниматься хозяйственной деятельностью на территории Японии, открывают филиал или дочернюю компанию. В следующей таблице представлены различия в юридическом статусе этих двух типов предприятий.

Таблица 1-1

¹ По крайней мере один из них должен являться гражданином Японии и постоянно проживать в Японии.

	Дочерняя компания (акционерная компания, или Кабусики-Кайся)	Дочерняя компания (компания с ограниченной ответственностью, или Югэн-Кайся)	Филиал
Ограничения на участие в капитале	Необходимо направление уведомления в адрес Банка Японии	Необходимо направление уведомления в адрес Банка Японии	Необходимо направление уведомления в адрес Банка Японии
Капитал	Не менее 10 млн иен	Не менее 3 млн иен	Нет
Количество инвесторов	Не менее 1	От 1 до 50	—
Ответственность участников перед кредиторами	Ограничена суммой участия в капитале	Ограничена суммой участия в капитале	Не ограничена
Передача долей участия в капитале	Как правило, ограничения на передачу долей участия в капитале отсутствуют. Устав может предусматривать необходимость утверждения таких сделок Советом директоров	Передача долей участия в капитале лицам, отличным от других владельцев, требует утверждения общего собрания	Доли участия в капитале отсутствуют
Необходимое количество исполнительных должностных лиц	Не менее 3 директоров, не менее 1 аудитора, не менее 1 директора-представителя	Не менее 1 директора ¹	Не менее одного представителя в Японии ¹
Законодательно установленный срок пребывания исполнительных должностных лиц в должности	2 года для директоров, 4 года для аудиторов	Сроки пребывания в должности законодательно не определены	Сроки пребывания в должности законодательно не определены
Очередные общие собрания акционеров (участников)	Как правило, должны проводиться раз в год	Как правило, должны проводиться раз в год	Не должны проводиться
Возможность открытого размещения акций (долей участия)	Существует	Отсутствует	Доли участия в капитале отсутствуют
Возможность преобразования в акционерную компанию		Существует	Отсутствует. Заккрытие филиала и учреждение акционерной компании должны осуществляться отдельно ²

² См. пункт 1.5.1 («Заккрытие филиала»).

1.3 Порядок регистрации филиалов/дочерних компаний

1.3.1 Регистрация филиала

Филиал может начинать свою деятельность после регистрации в Бюро по правовым вопросам; филиалы иностранных компаний должны регистрироваться в соответствии с требованиями, применимыми к японской компании, статус которой максимально приближен к статусу иностранной компании.

Для того чтобы выбрать такую японскую компанию и определить круг информации, которая должна быть включена в регистрационную заявку, необходимо представить сведения об уставе, учредительном договоре, регистрационном свидетельстве и других аналогичных документах иностранной компании.

После определения объема регистрационной информации о филиале (адрес филиала, сведения о его руководителе, дата учреждения и метод представления данных в финансовой отчетности), эта информация должна быть заверена.

Документы, подтверждающие регистрационную информацию, должны быть выданы компетентными государственными органами страны, в которой учреждена иностранная компания, и представлены вместе с заявкой на регистрацию филиала. Наиболее удобной формой представления таких документов является «аффидевит» (официальное заявление под присягой), заверенное посольством/консульством соответствующей страны в Японии.

Общий порядок учреждения филиала

1. Определение объема информации о филиале, подлежащей регистрации
2. Проверка Бюро по правовым вопросам на предмет отсутствия компаний со схожими названиями и наличия права на регистрацию в целях ведения хозяйственной деятельности.
3. Учреждение филиала (дата учреждения филиала выбирается по его усмотрению)
4. Составление аффидевита об учреждении филиала
5. Удостоверение аффидевита посольством/консульством в Японии
6. Подача в Бюро по правовым вопросам заявки на регистрацию филиала и заявки на регистрацию печати компании
7. Выдача свидетельства о регистрации информации о компании и свидетельства о регистрации печати компании (в течение примерно двух недель после даты подачи соответствующих заявок)
8. Открытие банковского счета на имя филиала
9. Уведомление Банка Японии об учреждении филиала (в ряде отраслей такое уведомление может потребоваться до учреждения филиала)

*Необходимое время: примерно один месяц после определения объема регистрируемой информации о филиале

1.3.2 Регистрация учрежденной дочерней компании

Для учреждения дочерней компании необходимо зарегистрировать ее в Бюро по правовым вопросам. Дата подачи заявки на регистрацию считается датой учреждения, и компания вправе приступить к хозяйственной деятельности начиная с этой даты. Некоторые документы, необходимые для учреждения дочерней компании, должны быть составлены в стране, где учреждена иностранная компания: документы, удостоверяющие правовой статус иностранной компании, документы, удостоверяющие полномочия представителя иностранной компании, и документы, удостоверяющие подлинность подписи представителя иностранной компании.

Кроме того, обычно необходимо представить устав, учредительный договор, регистрационное свидетельство и другие официальные документы иностранной компании, а также аффидевит, заверенный государственным нотариусом страны, в которой учреждена иностранная компания. Все эти документы нужны для заверения устава дочерней компании в Японии. Кроме того, они могут понадобиться для заключения с японским финансовым учреждением договора о хранении капитала дочерней компании и выдачи свидетельства о принятии капитала на хранение.

Свидетельство о принятии на хранение капитала выдается финансовым учреждением после размещения всего капитала дочерней компании на специальном счету, открытом таким финансовым учреждением для этих целей.

Заверенный устав и свидетельство о принятии на хранение капитала дочерней компании входят в состав документов, представляемых вместе с заявкой на регистрацию дочерней компании.

Общий порядок учреждения дочерней компании (акционерная компания)

1. Определение сферы деятельности учреждаемой акционерной компании
2. Проверка Бюро по правовым вопросам на предмет отсутствия компаний со схожими названиями и наличия права на регистрацию в целях ведения хозяйственной деятельности
3. Составление устава акционерной компании
4. Заверение аффидевита о правовом статусе материнской компании государственным нотариусом страны, в которой учреждена материнская компания; заверение аффидевита о подлинности подписи представителя материнской компании государственным нотариусом страны, в которой учреждена материнская компания
5. Заверение устава акционерной компании японским государственным нотариусом
6. Подача заявки на передачу капитала акционерной компании на хранение в банк и выдача свидетельства о приеме капитала на хранение
7. Зачисление капитала акционерной компании на специальный банковский счет
8. Назначение директоров, директоров-представителей и аудиторов
9. Проверка процедуры учреждения директорами и аудиторами на предмет соответствия требованиям действующего законодательства

10. Подача в Бюро по правовым вопросам заявки на регистрацию акционерной компании (дата учреждения акционерной компании) и заявки на регистрацию печати компании
11. Выдача свидетельства о регистрации информации о компании и свидетельства о регистрации печати компании (в течение примерно двух недель после даты подачи соответствующих заявок)
12. Открытие банковского счета на имя компании
13. Уведомление Банка Японии о приобретении акций (в ряде отраслей такое уведомление должно направляться до учреждения компании)

* Необходимое время: примерно два месяца после определения статуса открываемой компании

1.4 Свидетельство о сообщении регистрационным органам необходимых сведений о компании и свидетельство о регистрации печати компании

После завершения процедуры регистрации в Японии филиала или дочерней компании Бюро по правовым вопросам выдает свидетельство о регистрации информации о компании. Этот документ официально подтверждает достоверность информации, представленной в целях регистрации. При регистрации акционерной компании необходимая информация включает следующее:

- Название компании
- Местоположение головного офиса
- Цели и задачи хозяйственной деятельности
- Способ публикации официальных уведомлений
- Общее количество выпускаемых акций
- Типы и количество находящихся в обращении акций
- Размер капитала
- Директора и даты их назначения
- Директора-представители и даты их назначения
- Аудиторы и даты их назначения
- Дата учреждения компании

Свидетельство о сообщении регистрационным органам необходимых сведений о компании используется в целях открытия банковских счетов, направления уведомлений в адрес различных органов государственного управления, в случае приобретения активов, регистрируемых на имя покупателя (недвижимое имущество, ценные бумаги, транспортные средства, телефонные линии и т.д.), а также заключения важных договоров с деловыми партнерами. В ряде случаев, помимо свидетельства о сообщении регистрационным органам необходимых сведений о компании, необходимо представлять свидетельство о регистрации печати компании. Этот документ официально удостоверяет факт регистрации печати компании. Он используется в случаях, когда необходимо подтверждение того, что различные заявки, отчеты, контракты и т.д. скреплены печатью компании с ее ведома; свидетельство выдается Бюро по правовым вопросам после завершения процедуры регистрации компании. Одновременно с регистрацией компании необходимо зарегистрировать печать компании и перечень лиц, уполномоченных ее использовать. Правом использовать печать компании наделяются только представители филиала/дочерней компании, образцы подписей которых были представлены вместе с заявкой на регистрацию печати компании.

В случае изменения регистрационной информации или смены печати компании необходимо в кратчайшие сроки пройти соответствующие регистрационные процедуры.

Заявки на регистрацию изменений в регистрационной информации должны представляться в Бюро по правовым вопросам в течение двух недель после внесения изменений для дочерней компании и в течение трех недель после внесения изменений для филиала.

1.5 Порядок закрытия филиалов и дочерних компаний

1.5.1 Закрытие филиала

Закрытие филиала осуществляется в описанном ниже порядке. Кредиторам филиала необходимо предоставить не менее одного месяца до закрытия для подачи возражений против закрытия филиала.

Общий порядок закрытия филиала

1. Принятие иностранной компанией решения о закрытии филиала
2. Предложение кредиторам филиала представить возражения против его закрытия в индивидуальном порядке и публикации соответствующего объявления в официальных средствах массовой информации
3. Направление налоговым агентом уведомления в адрес налоговых органов
4. Инвентаризация остаточного имущества филиала
5. Закрытие филиала (не ранее чем через один месяц после направления предложений и публикации объявления о закрытии филиала согласно п. 2)
6. Подача в Бюро по правовым вопросам заявки на регистрацию закрытия филиала³
7. Выдача свидетельства о регистрации закрытия филиала (в течение примерно двух недель после подачи соответствующей заявки)
8. Направление уведомления о закрытии филиала в адрес налоговых органов и т.д. " Аффидевит о закрытии филиала должен быть нотариально заверен.

Те же самые действия по закрытию филиала должны быть осуществлены в случае повышения его статуса до дочерней компании. Поскольку филиал не может быть напрямую преобразован в акционерную компанию (Кабусики-Кайся (К.К.)) или компанию с ограниченной ответственностью (Югэн-Кайся (Ю.К.)), закрытие филиала и учреждение дочерней компании в установленном порядке должны проводиться одновременно. Следует, однако, отметить, что в таких случаях активы филиала могут быть переданы дочерней компании в виде натурального взноса.

1.5.2 Роспуск и ликвидация дочерней компании

Роспуск/ликвидация дочерней компании осуществляется в описанном ниже порядке. Кредиторам дочерней компании необходимо до ликвидации предоставить не менее двух месяцев для подачи возражений против ее ликвидации. Если стоимость чистых активов дочерней компании имеет отрицательную величину, она не имеет права проводить ликвидацию самостоятельно в соответствии с изложенной ниже процедурой. В таких случаях ее ликвидация проводится в судебном порядке.

Общий порядок роспуска/ликвидации дочерней компании

1. Принятие общим собранием акционеров решения о роспуске дочерней компании и назначении ликвидатора

2. Подача в Бюро по правовым вопросам заявки на регистрацию роспуска дочерней компании и назначения ликвидатора
 3. Уведомление судебных и налоговых органов о роспуске дочерней компании и назначении ликвидатора
 4. Предложение кредиторам дочерней компании представить возражения против ее ликвидации путем направления в индивидуальном порядке и публикации соответствующего объявления в официальных средства массовой информации
 5. Представление итогового ликвидационного баланса в судебные органы, принимающие окончательное решение о ликвидации
 6. Инвентаризация и распределение остаточного имущества
 7. Принятие общим собранием акционеров решения об утверждении итогов ликвидации (не ранее чем через два месяца после направления предложений и публикации объявления о ликвидации дочерней компании согласно вышеприведенному п. 4)
 8. Подача в Бюро по правовым вопросам заявки на регистрацию ликвидации дочерней компании
 9. Выдача свидетельства о регистрации ликвидации дочерней компании (в течение примерно двух недель после подачи соответствующей заявки)
 10. Направление уведомления о завершении ликвидации дочерней компании в адрес судебных/налоговых органов и т.д.
- ⁴ Уведомления в официальных средства массовой информации должны быть опубликованы по крайней мере три раза в течение двух месяцев после назначения ликвидатора.

(Справка 1)

Консультации с экспертами по организации хозяйственной деятельности

Консультации по вопросам организации в Японии хозяйственной деятельности филиалов и компаний можно получить, обратившись к адвокатам, судебным нотариусам и административным нотариусам (юристам - специалистам по процедурным вопросам - гёсэй сёси). В частности, они могут составлять от имени клиента различные документы (например, документы, необходимые для учреждения в Японии филиалов и компаний, регистрации смены юридического адреса, смены руководства, смены целей и задач деятельности, увеличения капитала, реорганизации, слияния, роспуска и т.д.). Судебные нотариусы и адвокаты обладают исключительным правом составления заявок на коммерческую регистрацию, представляемых в Бюро по правовым вопросам.

(Справка 2)

Порядок учреждения представительства

В соответствии с Коммерческим кодексом Японии создание представительств, главной задачей которых является сбор и предоставление информации, не требует официальной регистрации; нет необходимости и в уведомлении налоговых органов, поскольку представительства не занимаются хозяйственной деятельностью и, следовательно, не являются плательщиками корпоративного налога. Исключением из этого правила являются представительства иностранных банков, страховых компаний, брокерских контор и других финансовых учреждений, условием создания которых является направление соответствующего уве-

домления в Агентство финансовых услуг (в соответствии с требованиями Закона «О банковской деятельности», Закона «О фондовой бирже» и ряда других законодательных актов).

Счет представительства обычно регистрируется одновременно на имя представительства и его руководителя, например: «(имя руководителя), Представительство в Японии, (название компании)».

Для открытия банковского счета представительство должно, как правило, представить следующие документы:

- Паспорт руководителя
- Свидетельство регистрации руководителя в органах иммиграционного контроля
- Брошюра с описанием компании
- Договор аренды
- Банковская печать

Автор: Киваму МАСАИ, судебный нотариус, Бюро судебного нотариуса Масаи

Редактор: Отдел инвестиций в Японию Департамента
инвестиций в Японию, ДЖЕТРО

©ДЖЕ ТРО 2004

Авторское право © 199 5-2005 ДЖЕТРО.

Все права защищены.

Раздел 2 - Визы и статус пребывания

Содержание

- 2.1 Порядок въезда
- 2.2 Связь между визой и статусом пребывания
- 2.3 От получения Свидетельства о соответствии до получения визы
- 2.4 Различные виды статуса пребывания с правом на работу
- 2.5 Туристическая виза и статус туриста
- 2.6 Взаимные соглашения о безвизовом въезде на ограниченное время
- 2.7 Регистрация иностранных граждан
- 2.8 Разрешение на повторный въезд
- 2.9 Члены семьи, сопровождающие иностранных граждан, выезжающих на работу в Японию
- 2.10 Продление срока пребывания и изменение статуса пребывания

(Справка 1) Специалисты по вопросам оформления документов (Справка 2) Порядок действий по организации деятельности в Японии и получению визы/статуса пребывания

2.1 Порядок въезда

Для въезда в Японию иностранные граждане должны иметь действительный паспорт, в котором обычно проставляется виза, соответствующая цели приезда в Японию. Въездную визу необходимо получить до поездки в Японию в посольстве, консульстве или иной дипломатической миссии Японии за рубежом (в дальнейшем - «дипломатическая миссия Японии за рубежом»). По прибытии в Японию иностранные граждане проходят соответствующую проверку в порту прибытия, после чего служащий иммиграционной службы порта прибытия проставляет штамп разрешения на въезд и устанавливает статус и срок пребывания иностранного гражданина в Японии (однако, как отмечается ниже в пп. 2.6 и 2.8, указанный порядок не распространяется на граждан стран, с которыми Японией заключены соглашения о безвизовом въезде для туристов, а также на иностранных граждан, имеющих разрешение на повторный въезд).

2.2 Связь между визой и статусом пребывания

В контексте въезда и порядка пребывания в стране термины «виза» и «статус пребывания» часто путают. Их отличия заключаются в следующем:

2.2.1 Виза

Виза представляет собой рекомендацию на въезд в Японию, полученную заранее в дипломатической миссии Японии за рубежом, удостоверяющую действительность паспорта и отсутствие препятствий для въезда в Японию в течение срока действия визы (однако, как отмечается ниже в пп. 2.6 и 2.8, указанный порядок не распространяется на граждан стран, с которыми Японией заключены соглашения о безвизовом въезде для туристов, а также на иностранных граждан, имеющих разрешение на повторный въезд).

2.2.2 Статус пребывания

Обычно иностранные граждане, выезжающие в Японию с целью проживания, получают разрешение на пребывание в стране в порту прибытия, где определяется статус их пребывания в Японии. Иными словами, статус пребывания представляет собой перечень условий, на которых иностранному гражданину предоставляется право осуществлять деятельность, разрешенную в соответствии с Законом о контроле за процессом иммиграции и признании беженства, и проживать в Японии с целью осуществления такой деятельности. Деятельность, разрешенная иностранным гражданам во время их пребывания в Японии, определяется в соответствии с их статусом пребывания. За исключением случаев получения иностранным гражданином специального разрешения на деятельность, не соответствующую статусу его пребывания в

Японии, иностранный гражданин имеет право заниматься лишь той коммерческой деятельностью, которая разрешена в соответствии со статусом его пребывания.

2.3 От получения Свидетельства о соответствии до получения визы

Прием заявлений на получение виз и выдача виз осуществляется соответствующими дипломатическими миссиями Японии за рубежом. Тем не менее, сотрудники дипломатических миссий Японии за рубежом могут не знать о существовании определенных обстоятельств в Японии, в результате которых возникают задержки и затруднения при обработке заявлений на получение долгосрочных виз, таких как, например, визы для иностранных граждан, желающих работать в Японии. В этой связи Иммиграционное бюро Японии часто проверяет такие заявления на соответствие деятельности, которой намеревается заниматься иностранный гражданин во время пребывания в Японии, условиям визы, на получение которой подано заявление; в случае если в результате проверки будет установлено, что указанные в заявлении виды деятельности соответствуют условиям визы, заявителю выдается Свидетельство о соответствии. В большинстве случаев при представлении Свидетельства о соответствии вместе с заявлением на получение визы в дипломатическую миссию Японии за рубежом, условия въезда/пребывания считаются выполненными, и заявителю немедленно выдается въездная виза. Свидетельство о соответствии не применимо к туристическим визам. Получение Свидетельства о соответствии требуется не во всех случаях подачи заявления на получение визы с правом работы в Японии; например, в зависимости от масштабов компании, в которой будет работать иностранный гражданин, в некоторых случаях заявления на получение визы подаются непосредственно в дипломатическую миссию Японии за рубежом.

Порядок действий заявителя от подачи заявления на получение Свидетельства о соответствии до получения визы и въезда в Японию (типовая процедура)

На территории Японии

Заявление на получение Свидетельства о соответствии (подается в Иммиграционное бюро Японии) непосредственно заявителем или доверенным лицом заявителя

Выдача Свидетельства о соответствии (Иммиграционным бюро Японии), отправляется заявителю или доверенному лицу заявителя в Японии

За пределами Японии

Подача заявления на получение визы совместно со Свидетельством о соответствии в дипломатическую миссию Японии за рубежом

Выдача визы дипломатической миссией Японии за рубежом

На территории Японии

Въезд в Японию (разрешение на въезд); предъявление паспорта и визы, подача Свидетельства о соответствии (в порту прибытия)

* Если иностранный гражданин, подавший заявление на получение Свидетельства о соответствии, на момент выдачи указанного Свидетельства находится в Японии по туристической визе, у него есть право сменить статус своего пребывания в стране со статуса туриста на статус пребывания с правом осуществления деятельности, утвержденной Свидетельством о соответствии, не выезжая из Японии, без необходимости подачи заявления на получение визы в дипломатическую миссию Японии за рубежом.

2.4 Различные виды статуса пребывания с правом на работу

2.4.1 Основные виды статуса пребывания с правом на работу, связанные с инвестированием в Японию

Ниже представлены основные виды статуса пребывания, связанные с инвестированием в Японию, и виды деятельности в Японии, разрешенные для каждого вида статуса (выдержка с веб-сайта Министерства юстиции Японии; для получения информации по другим видам статуса обращаться по адресу: <http://www.moi.go.jp/ENGLISH/IB/ib-51.html>).

Таблица 2-1

Инвестор/управляющий предприятием	1) Лицо, осуществляющее инвестирование, организацию или управление предприятием в Японии, 2) Лицо, осуществляющее управление предприятием в Японии от имени иностранных граждан или иностранных корпораций, инвестировавших и организовавших указанное предприятие (генеральный директор или директор-представитель, отвечающий за деятельность предприятия), либо 3) Лицо, являющееся одним из руководителей предприятия в Японии от имени иностранных граждан или иностранных корпораций, инвестировавших и организовавших указанное предприятие (например, один из директоров или начальник отдела, подчиненный непосредственно главному исполнительному директору или директору-представителю).
Юридические/бухгалтерские услуги	Виды деятельности, связанные с предоставлением юридических или бухгалтерских услуг. Заявитель должен быть иностранным юристом, иностранным дипломированным бухгалтером-аудитором либо иметь иную аналогичную юридическую подготовку.
Инженер	Виды деятельности, связанные с предоставлением услуг в сфере технологий или наличием подготовки в области естественных наук, техники или иных областях естествознания - на основании контракта с государственной или частной организацией в Японии.
Специалист в гуманитарной сфере/международных вопросах	Виды деятельности, связанные с услугами, требующими подготовки в области юриспруденции, экономики, социологии и других гуманитарных областях, либо с услугами, требующими особого склада мышления или особых способностей, основанных на опыте, приобретенном в процессе деятельности в культурной среде за рубежом - на основании контракта с государственной или частной организацией в Японии.
Сотрудник, направленный на работу в отделение своей компании, расположенное в Японии	Деятельность сотрудников, переведенных на ограниченное время на работу в находящиеся в Японии отделения деловых учреждений, созданных в зарубежных странах государственными или частными организациями и имеющими головные офисы, отделения или другие отделения в Японии; при этом деятельность переведенных сотрудников в японских отделениях должна соответствовать видам деятельности, перечисленных выше в разделах «Инженер» или «Специалист в гуманитарной сфере/международных вопросах».
Квалифицированный рабочий	Виды деятельности, связанные с услугами, требующими навыков или квалификации в определенных областях производства, осуществляемые на основании контракта с государственной или частной организацией в Японии.

2.4.2 Документы, представляемые с целью получения Свидетельства о соответствии

Ниже приведен перечень документов, обычно представляемых на получение Свидетельства о соответствии для всех видов статуса пребывания в стране с правом на работу:

- Заявление на получение Свидетельства о соответствии
- Две фотографии анфас (4х3 см)
- Конверт с обратным адресом (с приложенной квитанцией об уплате почтовых расходов на сумму 430 иен)
- Документ об образовании (в некоторых случаях не требуется)
- Резюме (в некоторых случаях не требуется)

Помимо вышеперечисленных документов, для получения некоторых видов статуса пребывания представляется трудовой договор, справка с места работы, заверенная копия реестра компании, рекламный буклет компании, бизнес-план и отчет о прибылях и убытках (для японских корпораций), а также рекламный проспект, лицензия на осуществление деятельности и другие документы (для иностранных корпораций).

2.4.3 Документы, подаваемые на получение рабочей визы

Ниже приводится перечень документов, обычно подаваемых на получение рабочей визы в дипломатические миссии Японии за рубежом после получения Свидетельства о соответствии:

- Заявление на получение визы
- Паспорт
- Свидетельство о соответствии
- Фото анфас (1-2 фотографии, 4,5 x 4,5 см)

2.4.4 Связь между формой делового присутствия компании в Японии и статусом пребывания

Различают три формы делового присутствия иностранной компании в Японии: представительство, филиал и дочерняя компания. Связь между каждой формой делового присутствия компании и статусом пребывания соответствующего представителя компании определяется условиями и критериями каждого отдельного статуса, однако в большинстве случаев связь является следующей:

Представитель в представительстве/филиале — «Сотрудник, направленный на работу в отделение своей компании, расположенное в Японии»

Представитель в дочерней компании — «Инвестор/управляющий предприятием»

Статус пребывания иностранных граждан (за исключением лиц, подпадающих под категорию "Инвестор/управляющий предприятием"), являющихся сотрудниками представительства, филиала или дочерней компании, обычно определяется как «Сотрудник, направленный на работу в отделение своей компании, расположенное в Японии», однако в отдельных случаях применимы и другие виды статуса, соответствующие образованию и опыту работы сотрудника и характеру его деятельности в Японии (например, «Специалист в гуманитарной сфере/международных вопросах», «Инженер» и т.д.).

2.5 Туристическая виза и статус туриста

Статус туриста включает в себя пребывание в Японии в туристических целях, в целях реабилитации, участия или посещения спортивных мероприятий, пребывания в гостях у родственников, посещения предприятий, обучения на краткосрочных курсах или участия в собраниях, налаживания деловых связей и осуществления прочих аналогичных видов деятельности, требующих временного присутствия в Японии. Лица, получившие туристическую визу, не имеют права на трудовую деятельность.

Ниже приводится несколько конкретных примеров видов деятельности, разрешенной иностранным гражданам, находящимся в Японии со статусом туриста:

- Посещение предприятий и проведение инспекций (например, посещение и инспектирование заводов)
 - Обучение на краткосрочных курсах и участие в брифингах, организуемых компаниями
 - Участие в конференциях и других собраниях
- " Установление деловых связей, проведение деловых переговоров, подписание контрактов, проведение послепродажного обслуживания, рекламной кампании, изучение рынка и иные виды деятельности,

требующие краткосрочного пребывания в Японии

Статус туриста предусматривает исследование рынка и другую деятельность, осуществляемую при подготовке к инвестированию и открытию предприятия в Японии. Статус туриста предусматривает три срока пребывания: 90 дней, 30 дней и 15 дней.

2.6 Взаимные соглашения о безвизовом въезде на ограниченное время

Страны, перечисленные на веб-сайте Министерства иностранных дел Японии, осуществляют безвизовый обмен туристами с Японией на основе соответствующих соглашений, что означает, что граждане указанных стран, желающие посетить Японию в целях осуществления деятельности, предусмотренной для туристов, имеют право на безвизовый въезд в Японию. Однако условия соглашений о безвизовом въезде не распространяются на иностранных граждан, намеревающихся работать или осуществлять иную деятельность за вознаграждение.

- Перечень стран, граждане которых пользуются правом безвизового въезда в Японию в качестве туристов на основе соответствующих международных соглашений: http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/02.html (веб-сайт Министерства иностранных дел Японии).

2.7 Регистрация иностранных граждан

В соответствии с требованиями Закона о регистрации иностранных граждан иностранные граждане, срок пребывания которых в Японии превышает установленные рамки, обязаны пройти регистрацию.

2.7.1 Цель регистрации иностранных граждан

Закон о регистрации иностранных граждан предполагает установление личности и постоянного места жительства проживающих в Японии иностранных граждан путем проведения регистрации. Регистрация включает в себя сбор данных, используемых в целях регулирования процесса иммиграции, а также осуществления контроля за обучением, социальным обеспечением, медицинским обслуживанием и предоставлением других услуг иностранным гражданам.

2.7.2 Иностранные граждане, которым необходимо пройти регистрацию

Иностранные граждане подают заявления на регистрацию в муниципальное управление города, административного района, поселка или деревни по месту проживания в течение 90 дней с момента прибытия в Японию (за исключением случаев повторного въезда в Японию по разрешению на повторный въезд), а для иностранных граждан, родившихся в Японии, - в течение 60 дней после рождения. Иностранные граждане, выезжающие из Японии в течение 90 дней после прибытия, а для родившихся в Японии - в течение 60 дней после рождения, не обязаны проходить регистрацию.

2.7.3 Юрисдикция и порядок подачи заявления

Заявления на регистрацию иностранных граждан подаются в муниципальное управление города, административного района, поселка или деревни по месту проживания иностранных граждан. В заявлении на регистрацию иностранных граждан, бланки которого находятся в муниципальном управлении, заявитель обязан указать всю необходимую информацию и подать заявление вместе с паспортом и двумя фотографиями анфас (для лиц, не достигших 16-летнего возраста, фотографии не требуются). Как правило, иностранный гражданин должен лично явиться в муниципальное управление для прохождения регистрации. Однако в случае регистрации лиц, не достигших 16-летнего возраста, а также в случаях, когда иностранный гражданин не в состоянии лично явиться в муниципальное управление в связи с болезнью или физической недееспособностью, регистрацию от его имени может пройти его родственник или член его семьи.

2.8 Разрешение на повторный въезд

2.8.1 Что означает термин «повторный въезд»?

Иностранец, проживающий в Японии и желающий временно выехать из Японии в течение разрешенного срока пребывания, а после пребывания на родине или в третьей стране вернуться в Японию и продолжить свое пребывание в стране с тем же статусом, должен обратиться за разрешением на повторный въезд. Таким образом, иностранец, получивший разрешение на повторный въезд до выезда из Японии, не обязан повторно обращаться за въездной визой в дипломатическую миссию Японии за рубежом перед повторным въездом в страну, и после повторного въезда может продолжить свое пребывание в Японии со статусом, полученным до выезда из Японии. Доводим до вашего сведения, что выезд из Японии без разрешения на повторный въезд приведет к потере статуса пребывания и прекращению разрешенного ранее срока проживания в стране.

2.8.2 Виды разрешений на повторный въезд

Существует два вида разрешений на повторный въезд: однократное разрешение на повторный въезд, дающее право на один повторный въезд в Японию в течение срока действия разрешения, и многократное разрешение на повторный въезд, дающее право на неограниченное число выездов и въездов в Японию в течение его срока действия. Многократное разрешение на повторный въезд особенно удобно для лиц, которые вынуждены часто выезжать в командировки в другую страну или страны. Разрешение на повторный въезд не дает права на продление разрешенного срока пребывания в Японии. Кроме того, лица, пребывающие в Японии со статусом туриста, не имеют права на получение разрешения на повторный въезд.

2.8.3 Порядок обращения за разрешением на повторный въезд

Как правило, иностранец обязан лично явиться в Региональное иммиграционное бюро (или его отделение), имеющее юрисдикцию на территории проживания лица, обращающегося за разрешением на повторный въезд. Однако, для лиц, не достигших 16-летнего возраста, а также в случае, когда то или иное лицо не может лично явиться в Иммиграционное бюро ввиду болезни или по иной причине, заявление на выдачу разрешения от его имени может быть подано родителем или супругом/супругой. Заявитель также не обязан лично обращаться в Иммиграционное бюро, если заявление подается через соответствующего агента, уполномоченного Иммиграционным бюро.

2.8.4 Необходимые документы, сборы и пр.

- Заявление на получение разрешения на повторный въезд
- Паспорт (разрешение на повторный въезд проставляется в паспорт)
- Карта регистрации иностранного гражданина
- Оплата сборов путем покупки гербовых марок:
 - 3 000 иен - однократное разрешение на повторный въезд
 - 6 000 иен - многократное разрешение на повторный въезд

2.9 Члены семьи, сопровождающие иностранных граждан, выезжающих на работу в Японию

Супруги и дети, являющиеся членами семей иностранных граждан, выезжающих на работу в Японию, получают статус «Иждивенцы» и право заниматься повседневной деятельностью супругов и детей иностранных граждан, работающих в Японии. Повседневная деятельность «Иждивенцев» включает посещение школы, однако в принципе исключает работу за вознаграждение; работа неполный день (обычно не более 28 часов в неделю) возможна при получении разрешения на осуществление деятельности, выходящей за рамки разрешенной в соответствии с полученным статусом пребывания.

Заявления на получение Свидетельства о соответствии и последующее получение визы для «Иждивенцев» могут подаваться одновременно с заявлением работающего иностранного гражданина либо после первого получения работающим иностранным гражданином статуса пребывания в Японии с правом на работу.

2.10 Продление срока пребывания и изменение статуса пребывания

2.10.1 Продление срока пребывания

Срок пребывания устанавливается одновременно со статусом пребывания по прибытии иностранного гражданина в Японию или при изменении статуса его пребывания, при этом иностранный гражданин имеет право находиться на территории Японии исключительно в течение разрешенного срока пребывания.

Впоследствии иностранный гражданин, желающий по окончании срока пребывания продолжить свою деятельность в Японии с тем же статусом пребывания, должен обратиться с заявлением о продлении срока пребывания не позднее чем в последний день разрешенного срока пребывания. Срок пребывания не продлевается в случае завершения выполнения иностранным гражданином своих задач, запланированных на срок пребывания в Японии, а также в случае возникновения тех или иных проблем, связанных со статусом пребывания. Заявления на продление срока пребывания в Японии подаются не ранее чем за два месяца до истечения разрешенного срока пребывания. Срок пребывания для лиц, имеющих право на работу, за исключением «Артистов», занимающихся артистической деятельностью, «Дипломатов» и «Официальных лиц», составляет один год или три года.

2.10.2 Изменение статуса пребывания

Иностранец, проживающий в Японии и желающий прекратить деятельность, осуществляемую им в настоящее время, и начать заниматься исключительно теми видами деятельности, которые соответствуют статусу пребывания, отличному от его настоящего статуса, должен обратиться за получением разрешения на изменение статуса пребывания. Например, иностранный гражданин, направленный материнской компанией, находящейся за границей, на работу в дочернюю компанию в Японии и пребывающий в Японии, имея статус «Сотрудника, направленного на работу в отделение своей компании, расположенное в Японии», желающий уволиться из компании, которая направила его на работу в Японию, и открыть собственную компанию, должен обратиться за разрешением на изменение статуса на статус «Инвестора/управляющего предприятием». Заявления на изменение статуса пребывания не утверждаются автоматически, при этом в случаях, если новая деятельность не соответствует требованиям и критериям нового статуса, в разрешении на изменение статуса пребывания может быть отказано.

(Справка 1)

Специалисты по вопросам оформления документов

Консультации по вышеперечисленным вопросам, касающимся порядка оформления и представления иммиграционных документов, в Японии могут быть предоставлены нотариусами по административным вопросам (адвокатами Гёсэй сёси).

Административные нотариусы, уполномоченные Иммиграционным бюро выступать в качестве агентов при подаче заявлений, располагают необходимыми знаниями по процедуре иммиграционного контроля и могут выступать в качестве агента при подаче заявлений в Иммиграционное бюро на получение свидетельств о соответствии, продление срока пребывания, изменение статуса пребывания, получение разрешения на повторный въезд и т.д. (поскольку частные нотариусы по административным вопросам работают в различных областях юриспруденции, не все нотариусы по административным вопросам имеют право подавать заявления в качестве агентов). Нотариусы по административным вопросам также дают инструкции относительно необходимых документов, подаваемых совместно с заявлением, консультируют по вопросам подготовки документов, а также в случае необходимости выступают в качестве агентов при подготовке документов.

Воспользовавшись услугами нотариусов по административным вопросам, иностранные граждане и компании, привлекающие к работе иностранных граждан, избавятся от необходимости лично являться в Иммиграционное бюро, будучи уверенными, что все действия, связанные с вопросами въезда и пребывания в Японии, будут исполнены надлежащим образом и в соответствующие сроки.

(Справка 2)

Порядок действий по организации деятельности в Японии и получению визы/статуса пребывания

На приведенной ниже диаграмме показан обычный порядок действий по организации деятельности в

Японии (открытию дочерней компании или отделения), представляемой иностранным гражданином, а также порядок получения визы и статуса пребывания.

На территории Японии

Въезд в Японию по туристической визе

Исследование рынка и подготовка к организации деятельности в Японии (открытию дочерней компании или отделения)

Регистрация предприятия в Японии (дочерней компании или отделения) в региональном бюро по правовым вопросам

Подача заявления на получение Свидетельства о соответствии заявителем или доверенным лицом заявителя в Иммиграционное бюро Японии

Выдача Свидетельства о соответствии и его отправка заявителю или доверенному лицу заявителя в Японии Иммиграционным бюро Японии

За пределами Японии

Подача заявления на получение рабочей визы в дипломатическую миссию Японии за рубежом (также требуется представление Свидетельства о соответствии)

Выдача рабочей визы дипломатической миссией Японии за рубежом

На территории Японии

Въезд в Японию по рабочей визе (предъявляется Свидетельство о соответствии), получение разрешения на въезд и официального статуса пребывания в Японии с правом на работу

Регистрация иностранного гражданина в местном муниципальном управлении в течение 90 дней после прибытия в Японию

Подача заявления на получение разрешения на повторный въезд и получение разрешения в Иммиграционном бюро

Автор: Томохидэ КО, нотариус по административным вопросам, Бюро в Тиёда

Редактор: Отдел инвестиций в Японию Департамента
инвестиций в Японию, ДЖЕТРО

© ДЖЕТРО 2004

Авт. право © 1995-2005 ДЖЕТРО.

Все права защищены.

Раздел 3 - Налоги в Японии

Содержание

- 3.1 Обзор системы налогообложения инвестиций в экономику Японии
- 3.2 Доходы, полученные внутри страны
- 3.3 Анализ корпоративных подоходных налогов (корпоративный налог, налог с иностранных юридических лиц, налог с предприятий)
- 3.4 Анализ подоходных налогов, удерживаемых у источника
- 3.5 Договоры об избежании двойного налогообложения
- 3.6 Анализ налогов на потребление
- 3.7 Анализ системы личных налогов
- 3.8 Прочие основные налоги

(Справка) Консультации со специалистами по вопросам бухгалтерского учета и налогообложения

3.1 Обзор системы налогообложения инвестиций в экономику Японии

3.1.1 Нейтральная позиция налоговой системы в отношении формы делового присутствия (филиал или дочерняя компания)

Корпорации, занимающиеся хозяйственной деятельностью в Японии, обязаны платить в Японии налоги с прибыли, которую они получают в результате этой хозяйственной деятельности. При этом правительством Японии приняты меры к тому, чтобы налоговая система не налагала чрезмерное бремя на многонациональные корпорации, осуществляющие хозяйственную деятельность в Японии, на основании формы их делового присутствия в Японии. Международные доходы корпораций, учрежденных в Японии, подлежат обложению налогом, однако если в состав этих доходов входят прибыли, которые получены и облагаются налогом в других странах, соответствующим корпорациям предоставляются налоговые вычеты, в соответствии с которыми налоги, уплаченные в других странах, могут в определенных пределах вычитаться из расчета налоговой базы в Японии в целях избежания двойного налогообложения в стране, в которой был получен доход, и в Японии. Кроме того, реализован ряд мер, направленных на избежание двойного налогообложения японских филиалов иностранных корпораций. В частности, в Японии налогом облагаются только определенные типы получаемых на территории страны доходов.

3.1.2 Удержание у источника и самостоятельный расчет/самостоятельная уплата налогов

Многонациональные корпорации, осуществляющие в Японии хозяйственную деятельность, которая приносит доход, облагаемый налогами в Японии, осуществляют расчет и уплату налогов с использованием процедуры удержания у источника или процедуры самостоятельного расчета налоговых обязательств.

3.2 Доходы, полученные внутри страны

Объем дохода, облагаемого корпоративным налогом на прибыль, меняется в зависимости от характера деятельности иностранной корпорации в Японии (см. ниже). В целях расчета и уплаты налога нерезидентами и иностранными корпорациями, обязанными платить налог у источника, термин «доходы, полученные внутри страны», определяются следующим образом:

- 1) Проценты по государственным и корпоративным облигациям, проценты по сберегательным и срочным вкладам, полученные офисами корпорации в Японии
- 2) Проценты по займам, выданные на финансирование хозяйственной деятельности в Японии
- 3) Дивиденды по акциям или другим ценным бумагам инвестиционных доверительных фондов внутренних корпораций
- 4) Встречное удовлетворение за использование недвижимого или иного аналогичного имущества в

- Японии; передача в аренду морских или воздушных судов резидентам или внутренним корпорациям
- 5) Оклады, заработная плата, премии и другие виды вознаграждения за оказание услуг на территории Японии
 - 6) Выходные пособия или пенсии, выплачиваемые за услуги, оказанные резидентами
 - 7) Встречное удовлетворение за услуги внештатных экспертов в Японии
 - 8) Встречное удовлетворение за личные услуги, оказанные эстрадными артистами, внештатными экспертами, техническими экспертами и т.д.
 - 9) Плата за использование или встречное удовлетворение за передачу патентных прав, «ноу-хау», авторских прав и т.д. в связи с оказанием услуг в Японии
 - 10) Плата за использование машин и оборудования в связи с оказанием услуг в Японии
 - 11) Вознаграждение, предлагаемое в Японии за услуги в области публичной огласки/рекламы
 - 12) Пенсии, выплачиваемые на основании соглашений, заключенных в Японии
 - 13) Прибыль от погашения дисконтных облигаций, выпущенных в Японии
 - 14) Доход, эквивалентный фиксированному процентному доходу
 - 15) Определенные типы доходов от передачи недвижимости в Японии
 - 16) Распределение прибыли в соответствии с соглашениями с пассивными компаньонами (соглашениями типа «Токумэй Кумиаи») или иными аналогичными соглашениями, заключенными в Японии
 - 17) Определенные типы доходов, отличные от перечисленных выше и связанные с управлением, владением или передачей активов в Японии
 - 18) Доход от хозяйственной деятельности

3.3 Анализ корпоративных подоходных налогов (корпоративный налог, налог с иностранных юридических лиц, налог с предприятий)

3.3.1 Корпоративные подоходные налоги и ставки налогообложения

Налоги, взимаемые в Японии с доходов, полученных от деятельности корпораций, включая корпоративный налог (национальный налог), налог с иностранных юридических лиц (местный налог) и налог с предприятий (местный налог) (далее все перечисленные выше налоги совместно именуется «корпоративные налоги»). За исключением некоторых особых случаев, определение доходов, на которые распространяется действие налога с иностранных юридических лиц и налога с предприятий, и расчет налоговой базы осуществляются в порядке, регламентирующем расчет и уплату корпоративного налога. Налоги с иностранных юридических лиц взимаются не только с суммы дохода, но и на подушной основе с использованием в качестве налоговой базы показателей размера капитала корпорации и количества работающих в ней сотрудников. Корпорации, оплаченный капитал которых превышает 100 млн иен, уплачивают корпоративный налог с предприятий авансом с использованием стандартного коэффициента 1/4.

Доход, начисленный в течение налогового года, используется в качестве налоговой базы в целях расчета суммы корпоративных налогов, взимаемых с дохода корпорации. К другим корпоративным налогам относятся корпоративные налоги на ликвидационный доход, корпоративные налоги на резервы, на пенсию по старости и т.д.

Ставки обложения корпоративным налогом, налогом с иностранных юридических лиц и налогом с предприятий (налоговое бремя на корпоративный доход) и ставки подушных надбавок на налог с иностранных юридических лиц за каждый налоговый год представлены ниже (на примере небольшой компании, работающей в Токио). Ставки местных налогов могут меняться в зависимости от масштабов хозяйственной деятельности корпорации и от решений местных органов власти, в чьей юрисдикции она расположена.

Таблица 3-1 Налоговое бремя на корпоративный доход

Рамки облагаемого налогового дохода	До 4 млн иен	От 4 до 8 млн иен	Свыше 8 млн иен
Корпоративный налог	22,00%	22,00%	30,00%
Налоги с иностранных юридических лиц			
(1) Префектурные	1,10%	1,10%	1,50%
(2) Муниципальные	2,70%	2,70%	3,69%
Налог с предприятий	5,00%	7,30%	9,60%
Общая ставка налога	30,80%	33,10%	44,79%
Эффективная ставка налога	29,33%	30,85%	40,87%

(Примечание) Приведенные выше ставки применяются в следующих случаях:

- Размер капитала корпорации не превышает 100 млн иен, и корпорация не выплачивает дивиденды.
- Сумма корпоративного налога не превышает 10 000 000 иен, а сумма облагаемого дохода не превышает 25 000 000 иен.
- Корпорация имеет офисы или производственные мощности не более чем в двух префектурах.

Таблица 3-2 Подушная надбавка к налогу с иностранных юридических лиц

Размер капитала		Количество сотрудников	Подушная надбавка
Свыше 5 000 000 000 иен		Больше 50	3 800 000 иен
От 100 000 000 иен	До 5 000 000 000 иен	Больше 50	2 290 000 иен
Свыше 5 000 000 000 иен		Меньше 50	1 210 000 иен
От 1 000 000 000 иен	До 5 000 000 000 иен	Меньше 50	950 000 иен
От 100 000 000 иен	До 1 000 000 000 иен	Больше 50	530 000 иен
От 100 000 000 иен	До 1 000 000 000 иен	Меньше 50	290 000 иен
От 10 000 000 иен	До 100 000 000 иен	Больше 50	200 000 иен
От 10 000 000 иен	До 100 000 000 иен	Меньше 50	180 000 иен
-	До 10 000 000 иен	Больше 50	140 000 иен
	До 10 000 000 иен	Меньше 50	70 000 иен

3.3.2 Учреждение корпораций/филиалов в Японии и регистрация в налоговых органах

После учреждения в Японии в соответствии с действующим законодательством японской корпорации (частной компании с ограниченной ответственностью, акционерной компании, и т.д.) или филиала корпорации, он(а) обязан(а) после учреждения в установленные сроки зарегистрироваться в налоговых органах. Заявка на регистрацию в налоговых органах должна подаваться в случаях, когда иностранная корпорация получает доход, облагаемый корпоративным налогом в Японии, без учреждения филиала или когда иностранная корпорация осуществляет хозяйственную деятельность с помощью средств и лиц, соответствующих изложенным ниже условиям, вместо открытия филиала.

Случаи, когда иностранная корпорация, осуществляющая хозяйственную деятельность без учреждения филиала, обязана подавать заявку на регистрацию в налоговых органах:

- 1) Когда срок выполнения строительно-монтажных или иных работ или надзора за выполнением таких работ превышает один год (регистрация производится по месту выполнения таких работ).
- 2) Когда иностранная корпорация прибегает к услугам следующих агентов:
 - Лиц, которые имеют и часто используют право заключать деловые соглашения от имени такой иностранной корпорации.
 - Лиц, которые осуществляют хранение имущества от имени такой иностранной корпорации в объеме/количестве, соответствующем обычному уровню спроса со стороны клиентов, и доставку такого имущества по требованию клиентов.
 - Лиц, которые регулярно выполняют большой объем работ, необходимой для привлечения клиентов, проведения консультаций и осуществления иной деятельности, направленной на заключение деловых соглашений исключительно или преимущественно от имени такой иностранной корпорации.

3.3.3 Представительства

Доход, полученный от деятельности «представительства», через которое иностранная корпорация осуществляет свою хозяйственную деятельность на территории Японии, не облагается налогом, если представительство используется исключительно для выполнения вспомогательных функций, таких как поддержание связей с общественностью, реклама, распространение информации, анализ состояния рынка, проведение базовых исследований и других видов деловой активности корпорации.

Доход, полученный от деятельности в Японии офиса или другого подразделения, которое используется иностранной корпорацией исключительно в целях закупки или хранения имущества, также не облагается налогом.

3.3.4 Особенности обложения доходов корпоративным налогом

Корпорации, учрежденные в Японии, обязаны платить японские налоги на свои доходы независимо от того, получены они в Японии или в других странах. Корпорации, учрежденные в других странах, относятся к одной из трех групп налогоплательщиков, и объем описанных выше доходов, полученных ими внутри страны, облагается в Японии корпоративным налогом, налогом с иностранных юридических лиц и налогом с предприятий в зависимости от того, к какой группе они отнесены. (Следует, однако, отметить, что корпорации, отнесенные к группе 3, не облагаются налогом с иностранных юридических лиц и налогом с предприятий.)

Зависимость суммы облагаемого налогом дохода от рода деятельности, осуществляемой иностранной корпорацией в Японии:

- 1) Иностранные корпорации, которые имеют в Японии фиксированное место осуществления хозяйственной деятельности («постоянное предприятие»), такое как филиал. - Все доходы, полученные внутри страны. Представительства, описанные выше в Разделе 3.3.3, которые в ходе деловой активности корпорации выполняют исключительно вспомогательные функции, не относятся к данной категории.
- 2) Иностранные корпорации, осуществляющие хозяйственную деятельность с помощью средств или лиц, перечисленных выше в пунктах (1) и (2) Раздела 3.3.2.
 - Доход от хозяйственной деятельности, доход, полученный внутри страны и описанный выше в пунктах (4), (8), (15) и (17) Раздела 3.2, а также другой доход, полученный внутри страны в

результате осуществления хозяйственной деятельности на территории Японии.

- 3) Иностранные корпорации, не относящиеся ни к одной из первых двух категорий.
-Доход, полученный внутри страны и описанный выше в пунктах (4), (8), (15) и (17) Раздела 3.2.

3.3.5 Расчет суммы дохода, облагаемого корпоративным налогом

Сумма дохода, используемого в качестве налоговой базы в целях уплаты корпоративных налогов на доходы за каждый налоговый год, определяется путем внесения необходимых корректировок в сумму корпоративной прибыли, рассчитанную в соответствии с общепризнанными стандартами бухгалтерского учета, которые с учетом всех обстоятельств считаются справедливыми и уместными. Издержки и расходы, произведенные в процессе получения прибыли, вычитаются из налоговой базы, за исключением ряда особых случаев, примеры которых приведены ниже.

На иностранные корпорации не распространяются ограничения в отношении мест, в которых могут производиться издержки и расходы, вычитаемые из налоговой базы в целях расчета облагаемого дохода, полученного в Японии. При этом иностранные корпорации обязаны составлять подробные отчеты о произведенных ими за рубежом издержках и расходах, вычитаемых из налоговой базы, после чего эти издержки и расходы подлежат справедливому распределению в соответствии с принципом отсутствия заинтересованности. Примеры издержек и расходов, на которые распространяются ограничения по изъятию из налоговой базы:

- Корпоративные налоги и штрафы
- Суммы пожертвований, не вычитаемые из налоговой базы
- Представительские расходы, не вычитаемые из налоговой базы
- Суммы переданных резервов
- Сумма превышения амортизируемого лимита амортизируемых и отложенных активов
- Списания стоимости активов
- Премии, дополнительные выплаты и пенсионные пособия директоров

3.3.6 Переводы денежных средств за рубеж

Денежные переводы, осуществляемые филиалом иностранной корпорации на счет головного офиса, в принципе освобождены от налогообложения. Иными словами, филиал, переводящий средства, как правило, не может квалифицировать такие переводы как расходы, а получатель (головной офис) не может квалифицировать такие переводы как доходы. С другой стороны, переводы, осуществляемые дочерними компаниями в адрес своих материнских компаний, как правило, квалифицируются как оплата издержек/расходов, распределение прибылей или займов (или погашение займов). В одних случаях такие переводы могут вычитаться осуществляющими их дочерними компаниями как расходы, в других случаях получающая их материнская компания может рассматривать их как доходы. С сумм некоторых платежей, которые квалифицируются материнской компанией как доходы (например, выплата процентов, дивидендов или комиссии за использование), необходимо в момент платежа удерживать подоходный налог, взимаемый у источника.

3.3.7 Подача налоговых деклараций и уплата корпоративных налогов

- 1) Итоговая налоговая декларация и уплата налога
Корпорации обязаны представлять итоговую налоговую декларацию по уплате из суммы получаемого ими дохода корпоративного налога, налога с иностранных юридических лиц и налога с предприятий в течение двух месяцев после завершения каждого налогового года. Корпорация вправе подать заявку на продление срока подачи итоговой налоговой декларации (такая заявка должна быть утверждена начальником соответствующего налогового органа) в случаях, когда она оказывается не в состоянии своевременно представить декларацию, поскольку ее аудитор не завершил проверку финансовой отчетности, либо в случаях, когда это невозможно в силу других неизбежных причин. Суммы дохода и налога, вносимые в итоговую налоговую декларацию, должны быть рассчитаны на основании данных финансовой отчетности, утвержденной годовым собранием акционеров.

Рассчитанная таким образом сумма налога должна быть уплачена в течение вышеупомянутого периода. Срок платежа не переносится даже в том случае, если корпорации было предоставлено дополнительное время на подачу итоговой налоговой декларации. Сумма промежуточных авансовых выплат вычитается из общей суммы подлежащего уплате налога.

- 2) Промежуточная налоговая декларация и уплата налога
Корпорации, период налогообложения которых превышает шесть месяцев, обязаны в течение двух месяцев после завершения первых шести месяцев налогового года представлять промежуточную налоговую декларацию за период, который начинается в первый день налогового года и заканчивается через шесть месяцев после указанной даты, а также осуществлять соответствующие промежуточные платежи в счет исполнения своих налоговых обязательств.
- 3) Синие формы налоговых деклараций
Корпорации представляют налоговые декларации, составленные с использованием синих или белых форм. Корпорация вправе представлять налоговую декларацию с использованием синей формы с разрешения соответствующего национального налогового органа.
Это дает ей право на определенные налоговые льготы. Для получения разрешения на представление налоговых деклараций с использованием синей формы корпорация должна подать заявку установленной формы не позднее дня, предшествующего первому дню налогового года. Вновь созданные дочерние компании и иностранные корпорации, открывающие в Японии новые филиалы, должны подавать такую заявку не позднее дня, предшествующего дню, который наступает через три месяца после даты учреждения корпорации/филиала, либо последнему дню первого налогового года корпорации/филиала после учреждения дочерней компании/филиала с использованием более ранней из двух указанных дат.

3.4 Анализ подоходных налогов, удерживаемых у источника

Подоходный налог взимается в двух формах: самостоятельно начисляемый подоходный налог и подоходный налог, взимаемый у источника. В отличие от самостоятельно начисляемого подоходного налога, который взимается с дохода физических лиц, подоходный налог, взимаемый у источника, начисляется на суммы платежей независимо от того, осуществляются они физическими или юридическими лицами. Сумма дохода, облагаемого подоходным налогом, взимаемым у источника, определяется с учетом налоговой категории получателя дохода.

3.4.1 Удержание у источника и порядок уплаты

Лица, выплачивающие доход, который подпадает под подоходный налог, удерживаемый у источника, обязаны перечислять на счет налогового органа сумму такого налога не позднее десятого дня месяца, следующего за месяцем, в течение которого был выплачен доход. При этом плательщик, который domiciliрован или имеет деловое представительство в Японии, выплачивает доход нерезиденту или иностранной корпорации в другой стране, подоходный налог, удерживаемый у источника, должен быть уплачен не позднее последнего дня месяца, следующего за месяцем, в течение которого был выплачен доход.

3.4.2 Налог, взимаемый у источника, с резидентов

Выплаты следующих типов дохода, осуществляемые в Японии в пользу резидентов, облагаются подоходным налогом, взимаемым у источника:

- 1) Проценты (включая прибыль, полученную от выкупа определенных дисконтных облигаций)
- 2) Дивиденды
- 3) Оклады, заработная плата, премии и аналогичные типы вознаграждения
- 4) Пенсионные пособия
- 5) Определенные компенсации, комиссии и т.д., выплачиваемые лицам, не являющимся сотрудниками плательщика

3.4.3 Налог, взимаемый у источника, с японских корпораций

Выплаты следующих типов дохода, осуществляемые в Японии в пользу японских корпораций, облагаются подоходным налогом, взимаемым у источника:

- 1) Проценты (включая прибыль, полученную от выкупа определенных дисконтных облигаций)
- 2) Дивиденды
- 3) Выигрыши, выплачиваемые владельцам скаковых лошадей по результатам скачек
- 4) Выплаты в счет распределения прибылей по контракту типа «Токумэй Кумиаи» (только когда в состав «Токумэй Кумиаи» входит 10 и более лиц)

3.4.4 Налог, взимаемый у источника, с нерезидентов и иностранных корпораций

Выплаты доходов, которые описаны выше в пунктах (1)-(16) Раздела 3.2 («Доходы, полученные внутри страны»), осуществляемые в Японии в пользу нерезидентов или иностранных корпораций, либо такие выплаты, осуществляемые за рубежом плательщиками, которые домицилированы или имеют деловое представительство в Японии, облагаются подоходным налогом, взимаемым у источника. Определенные статьи этих доходов, описанные выше в пунктах (2), (4), (7), (8), (9), (10), (11) и (12) Раздела 3.2 («Доходы, полученные внутри страны»), выплачиваемые нерезидентам или иностранным корпорациям, имеющим постоянное предприятие на территории Японии, освобождаются от налога, взимаемого у источника, при условии, что плательщику представляется свидетельство налогового органа о том, что соответствующий доход будет перечислен такому постоянному предприятию и учтен как деловой доход, облагаемый самостоятельно начисляемым подоходным налогом.

3.5 Договоры об избежании двойного налогообложения

Япония заключила со многими странами договоры, преследующие своей целью избежание двойного налогообложения доходов и предотвращение уклонения от уплаты налогов. Положения этих договоров имеют преимущественную силу по сравнению с положениями внутренних законов. В процессе расчета в Японии суммы налоговых обязательств постоянно проживающих физических лиц и юридических лиц, домицилированных в стране, с которой Япония заключила договор об избежании двойного налогообложения, местоположение источника дохода, который квалифицируется как облагаемый в соответствии с японским законодательством, может в некоторых случаях изменяться, чтобы обеспечить соответствие требованиям такого договора. Кроме того, в Японии принят ряд нормативных актов, которые призваны сократить сумму налогов, уплачиваемых с различных типов дохода, полученных в Японии, или вообще освободить такие доходы от уплаты налогов.

Таблица 3-3 Налоговые договоры Японии

Арабская Республика Египет	Грузия	Норвегия	Таджикистан
Армения	Германия	Пакистан	Таиланд
Австралия	Венгрия	Филиппины	Великобритания
Австрия	Индия	Польша	США
Бангладеш	Индонезия	Республика Фиджи	Турция
Беларусь	Ирландия	Республика Корея	Туркменистан
Бельгия	Израиль	Румыния	Украина
Бразилия	Италия	Россия	Узбекистан
Болгария	Кыргызстан	Сингапур	Вьетнам
Канада	Люксембург	Словакия	Замбия
Китай ¹	Малайзия	Южная Африка	
Чешская Республика	Мексика	Испания	
Дания	Молдова	Шри-Ланка	
Финляндия	Нидерланды	Швеция	
Франция	Новая Зеландия	Швейцария	

Кроме Гонконга и Макао.

3.6 Анализ налогов на потребление

Следующие внутренние и импортные сделки (за исключением ряда сделок, освобожденных от уплаты налогов) облагаются налогом на потребление. Ставка налога на потребление установлена на уровне 5% (4% национальный налог и 1% местный налог).

- 1) Внутренние сделки: передача/заем активов или оказание услуг юридическими лицами на территории Японии на возмездной основе
- 2) Импортные сделки: вывоз грузов с таможенных складов

Финансовые сделки, капитальные сделки и определенные сделки, заключаемые в сфере здравоохранения, социального обеспечения и образования, освобождены от уплаты налога. Экспортные и эквивалентные им сделки, такие как оказание услуг международной связи и международные перевозки, освобождены от уплаты налога на потребление.

3.6.1 Самостоятельное начисление и уплата налогов

Компании, заключающие внутренние сделки, и стороны импортных сделок обязаны представлять налоговые декларации и платить налоги, начисленные на соответствующие фиксированные налоговые базы. В целях избежания двойного налогообложения на этапах производства и распределения реализована схема, в рамках которой допускается вычет суммы налога на потребление, взимаемого с суммы приобретаемых товаров, из суммы налога на потребление, взимаемого с суммы реализуемых товаров.

3.6.2 Вычет налога из суммы приобретаемых товаров (продуктов, услуг)

Сумма налога на потребление, взимаемого с суммы приобретаемых товаров (работ, услуг) с лиц, получающих передачу/заем активов или услуги, оказываемые другими лицами, может вычитаться при расчете суммы подлежащего уплате налога на потребление. При этом сумма таких вычетов ограничена в зависимости от процентной доли налогооблагаемых продаж. Если сумма налогооблагаемых продаж в течение базового периода² не превышала 50 млн иен, произведение суммы выручки от реализации товаров и определенной процентной ставки, устанавливаемой отраслевыми соглашениями, может квалифицироваться как сумма обязательства по уплате налога на потребление с приобретаемых товаров за текущий налоговый год и вычитаться из налоговой базы в случае направления соответствующего уведомления в адрес начальника налогового органа.

3.6.3 Предприятия, освобожденные от уплаты налога

Корпорации, сумма налогооблагаемых продаж которых в течение базового периода³ не превышала 10 млн иен, вправе по своему усмотрению отказаться от использования описанной выше налоговой льготы, вместо этого избрав процедуру вычета или возмещения сумм налога на потребление, уплаченного ими с приобретаемых товаров (работ, услуг). Следует, однако, отметить, что вновь созданная компания, капитал которой равен 10 млн иен или превышает эту сумму, не может претендовать на статус предприятия, освобожденного от уплаты налога на потребление, в течение первого и второго налоговых годов.

² Если базовый период корпорации не равен одному году, сумма налогооблагаемых продаж за базовый период определяется как пропорциональная доля годовых налогооблагаемых продаж. В этих целях соответствующая сумма делится на общее число месяцев в учетном периоде, равном базовому периоду, и умножается на 12.

³ Базовый период: Базовый период определяется как полный учетный период, равный двум годам, предшествующим текущему отчетному году. Базовый период корпорации может оказаться неполным, если она (а) была создана недавно, или (б) изменила свой учетный период в течение двух предшествующих лет. Базовый период такой корпорации определяется путем объединения всех учетных периодов, начавшихся в течение этих двух лет.

3.7 Анализ системы личных налогов

Все физические лица независимо от их национальности делятся на резидентов и нерезидентов. Подоходный налог на физических лиц взимается в двух формах: самостоятельно начисляемый подоходный налог и

подходный налог, взимаемый у источника. Самостоятельно начисляемый подходный налог взимается с доходов физического лица за календарный год.

3.7.1 Статус резидента и облагаемый доход

1) Резиденты

Лица, имеющие постоянное место жительства в Японии, и лица, проживающие в Японии в течение, как минимум, одного года, квалифицируются как резиденты. Весь доход резидентов независимо от места получения или источника облагается подходным налогом.

*** Непостоянные резиденты**

Резиденты, которые не намереваются постоянно проживать на территории Японии и имеют постоянное или непостоянное место жительства в Японии в течение менее пяти лет, квалифицируются как непостоянные резиденты.

Непостоянные резиденты облагаются налогом в соответствии с тем же порядком что и резиденты, за исключением того, что начисление в Японии налога на доходы полученные за пределами Японии, не осуществляется, если доходы не выплачиваются в Японии и не перечисляются в Японию.

2) Нерезиденты

Лица, которые не являются резидентами, квалифицируются как нерезиденты. Начисление японского подходного налога с нерезидентов осуществляется на сумму доходов, полученных на территории Японии. Как отмечалось выше в Разделе 3.4.4, расчет суммы доходов нерезидентов, которые облагаются налогом, взимаемым у источника осуществляется в порядке, применимом к доходам, полученным внутри страны. Поэтому за исключением ряда особых случаев, уплата налогов нерезидентами часто осуществляется путем взимания у источника.

* Термин «постоянное место жительства» означает основное место жительства, в котором человек проживает на постоянной основе. Термин «непостоянное место жительства» определяется как место, в котором человек проживает определенное время, но которое не является его основным местом жительства, в котором он проживает на постоянной основе.

3.7.2 Самостоятельно начисляемый подходный налог

1) Самостоятельно начисляемый подходный налог, взимаемый с резидентов

Расчет суммы дохода осуществляется с использованием методов, установленных для различных категорий доходов. Сумма налоговых обязательств рассчитывается путем вычитания из общей суммы дохода различных вычетов и умножения полученной суммы (налогооблагаемого дохода) на прогрессивную ставку налога. Из полученной таким образом суммы налоговых обязательств вычитается сумма подходных налогов, ранее удержанных у источника.

2) Самостоятельно начисляемый подходный налог, взимаемый с нерезидентов. Нерезиденты относятся к одной из следующих категорий: (а) нерезиденты, имеющие офис и т.д. в Японии, (б) нерезиденты, постоянно занятые выполнением строительного-монтажных работ на территории Японии в течение как минимум одного года или осуществляющие хозяйственную деятельность на территории Японии через надлежащим образом уполномоченного агента, и (в) другие нерезиденты.

Облагаемый налогом доход рассчитывается с учетом положений, изложенных выше для каждой категории в Разделе 3.3.4. Сумма самостоятельно начисляемого подходного налога, взимаемого с нерезидентов, рассчитывается в том же порядке, что и в случае резидентов. Нерезиденты, которые получают доход в виде заработной платы за услуги, оказанные на территории Японии, и не считаются подпадающими под действие японского налога, взимаемого у источника, обязаны представить налоговую декларацию и уплатить с суммы такой заработной платы налог по ставке 20%. Ниже представлены ставки самостоятельно начисляемого подходного налога как совокупного налога на доходы физических лиц.

Таблица 3-4 Ставки подоходного налога, взимаемого с физических лиц

Пределы облагаемого налогом дохода		Ставка налога
-	До 3 300 000 иен	10%
От 3 300 000 иен	До 9 000 000 иен	20%
От 9 000 000 иен	До 18 000 000 иен	30%
свыше 18 000 000 иен	-	37%

3.7.3 Подоходный налог, взимаемый у источника

Порядок расчета подоходного налога, взимаемого у источника, с резидентов и нерезидентов описан выше в Разделах 3.4.3 и 3.5.

3.7.4 Представление налоговых деклараций и уплата налога

Резиденты представляют декларацию по уплате подоходного налога ежегодно, за исключением случаев, когда налог уплачен посредством удержания у источника. Налог уплачивается в период с 16 февраля по 15 марта следующего за отчетным года. От представления декларации освобождаются лица, совокупный доход которых не превышает общую сумму налоговых вычетов, и лица, которые получают заработную плату только в одном месте и сумма дохода которых не превышает 20 млн иен и которые не имеют других источников дохода.

При этом нерезиденты, которые покидают территорию Японии, не назначив налогового агента, и уведомляют об этом начальника соответствующего налогового органа, обязаны представить декларацию по уплате подоходного налога и уплатить налог до отъезда из Японии.

3.7.5 Индивидуальные налоги, уплачиваемые по месту проживания. Индивидуальные налоги на предпринимательскую деятельность

Термин «индивидуальные налоги, уплачиваемые по месту проживания», относится ко всем налогам, взимаемым с личного дохода местными органами государственного управления или органами самоуправления отдельных префектур, городов и деревень. Обязательства по уплате таких налогов возникают у всех лиц, постоянно проживающих в Японии по состоянию на 1 января каждого года. Расчет индивидуальных налогов, уплачиваемых по месту проживания, осуществляется по налогу за предыдущий год, и (за исключением ряда особых случаев) сумма облагаемого дохода определяется в соответствии с положениями, регламентирующими расчет дохода в целях обложения подоходным налогом. Налоговые декларации по уплате индивидуальных налогов, уплачиваемых по месту проживания, должны представляться в налоговые органы до 15 марта. От представления таких деклараций освобождаются лица, представляющие декларации по уплате самостоятельно начисляемого подоходного налога. Стандартные ставки индивидуальных налогов, уплачиваемых по месту проживания, представлены ниже.

Таблица 3-5 Ставки индивидуальных налогов, уплачиваемых по месту проживания

Пределы облагаемого налогом дохода		Ставка префектурного налога	Ставка муниципального налога
-	До 2 000 000 иен	2%	3%
От 2 000 000 иен	До 7 000 000 иен	2%	8%
От 7 000 000 иен	-	3%	10%

Лица, занимающиеся определенными видами хозяйственной деятельности, которые перечислены в местных налоговых законах, обязаны платить налоги на предпринимательскую деятельность. Сумма облагаемого налога в целях уплаты налогов на предпринимательскую деятельность, как правило, рассчитывается в том же порядке, что и в случае расчета облагаемого дохода в целях уплаты подоходного налога (за исключением ряда особых случаев). Соответствующие налоговые декларации должны представляться до 15 марта, а платежи в счет уплаты налогов осуществляются в августе и ноябре по получении соответствующих налоговых уведомлений от органов государственного управления префектуры. Ставки индивидуальных налогов на предпринимательскую деятельность находятся в пределах от 4% до 5% в зависимости от вида деятельности.

3.8 Прочие основные налоги

В дополнение к описанным выше налогам существует еще несколько других налогов и сборов, взимаемых с дохода, стоимости имущества, стоимости сделок по приобретению имущества, сделок купли-продажи и других сделок. Налоги, взимаемые с владельцев имущества, под которые попадают многие компании, включают в себя налог на основные средства (налог на амортизируемое имущество) и налог на цели городского планирования. Земельные участки, строения и амортизируемое имущество, используемые в целях ведения хозяйственной деятельности, облагаются налогом на основные средства (налогом на амортизируемое имущество) по ставке 1,4%, который уплачивается владельцами соответствующих активов по состоянию на 1 января каждого года. Налог на цели городского планирования представляет собой надбавку к налогу на основные средства и взимается по ставке 0,3% с площади земельных участков и строений, расположенных в градостроительных зонах. Компании, которые работают в крупных городах, таких как Токио и Осака и располагают помещениями с общей площадью свыше 1000 кв.м и/или имеют более 100 сотрудников, уплачивают налоги на офисные помещения. Расчет суммы этих налогов осуществляется из расчета 600 иен за один квадратный метр площади и 0,25% фонда заработной платы. Далее, существует налог на выдачу регистрационных свидетельств и лицензий, который уплачивается в связи с регистрацией недвижимости/компаний и выдачей лицензий на осуществление хозяйственной деятельности, а также гербовый сбор за оформление определенных типов документов. Необходимо также помнить о налоге на дарение, налоге на наследство и ряде специальных целевых налогов.

(Справка)

Консультации со специалистами по вопросам бухгалтерского учета и налогообложения

В Японии работает множество дипломированных бухгалтеров и налоговых бухгалтеров, дающих работающим в Японии компаниям консультации по вопросам бухгалтерского учета и налогообложения. Учитывая монопольный характер осуществляемой ими на законном основании деятельности, они должны проходить государственную аттестацию и соответствовать ряду законодательно установленных требований. Дипломированные бухгалтеры обладают монополией на проведение аудиторских проверок в соответствии с положениями Закона «О дипломированных присяжных бухгалтерях». Налоговые бухгалтеры обладают монополией на оказание услуг налоговых агентов, составление налоговой отчетности и предоставление консультаций по вопросам налогообложения в соответствии с положениями Закона «О дипломированных налоговых бухгалтерях». В дополнение к этим монопольным видам деятельности они занимаются оказанием множества других услуг, включая консультационные услуги в области бухучета и функционирования предприятий.

Автор: Хироси СИНДО, специалист по налогообложению,
Консультационное бюро по вопросам налогообложения

Хироси СИНДО

Редактор: Отдел инвестиций в Японию
Департамента инвестиций в Японию, ДЖЕТРО

(С) ДЖЕТРО 2004

Авт. право (С) 1995-2005 ДЖЕТРО.

Все права защищены

Раздел 4 - Управление людскими ресурсами

Содержание

- 4.1 Применение действующего законодательства
- 4.2 Трудоустройство
- 4.3 Трудовые договоры
- 4.4 Оплата труда
- 4.5 Законодательство, регламентирующее продолжительность рабочего времени, перерывы и выходные дни
- 4.6 Правила внутреннего распорядка
- 4.7 Техника безопасности и производственная гигиена
- 4.8 Уход и увольнение с работы
- 4.9 Японская система социального страхования

(Справка 1) Объем корпоративных социальных пособий (Справка 2)

Профессиональные союзы (Справка 3) Временные работники

(Справка 4) Консультации с экспертами в области управления людскими ресурсами
Схема 1. Заключение договоров социального и трудового страхования на этапе создания компании и найма рабочей силы
Схема 2. Ежегодные процедуры трудового и социального страхования

4.1 Применение действующего законодательства

В Японии действует ряд законодательных актов, регламентирующих трудовые отношения и вопросы защиты интересов работников. К ним относятся следующие: Закон «О трудовых стандартах», который устанавливает минимальные требования к условиям труда; Закон «О технике безопасности и охране здоровья на производстве», который устанавливает минимальные требования техники безопасности и охраны здоровья на рабочих местах; а также Закон «О минимальной заработной плате». Перечисленные выше законы применимы в принципе ко всем предприятиям, действующим на территории Японии, независимо от национальной принадлежности и страны регистрации нанимателя. Кроме того, их действие распространяется на иностранных работников, при условии, что они подпадают под используемое в этих законодательных актах определение термина «работник».

4.2 Трудоустройство

4.2.1 Методы трудоустройства

В Японии есть государственное агентство по трудоустройству, которое называется «Здравствуй, работа» и имеет офисы и представительства по всей стране. Агентство на безвозмездной основе помогает людям, которые ищут работу, и компаниям, которые ищут работников; его деятельность распространяется на все отрасли народного хозяйства. Бесплатные услуги по трудоустройству предлагают и некоторые региональные государственные организации и учебные заведения, например, университеты. В стране существует также несколько частных агентств по трудоустройству различных типов. Одни специализируются на подборе руководящих кадров, другие ведут базы данных потенциальных работников и работодателей, получая со своих клиентов плату только в случае успешного трудоустройства. Наконец, в Японии есть множество газет, журналов (например, журналы, посвященные вопросам комплектации кадров, отраслевые журналы и т.д.) и Интернет-сайтов, через которые компании могут осуществлять подбор кадров.

4.2.2 Законодательство, регламентирующее вопросы трудоустройства

Что касается трудовых договоров, то на процесс найма рабочей силы распространяется принцип свободных договорных отношений: работодатель вправе самостоятельно решать, сколько и каких работников он хочет нанять. При этом существует ряд ограничений. Например, в соответствии с Законом «О равных

возможностях в трудоустройстве» работодатели обязаны предоставлять женщинам и мужчинам равные возможности при поиске и найме работников. В силу этого, за исключением ряда особых случаев, они не вправе указывать пол работника в объявлениях об открытии вакантных должностей.

4.3 Трудовые договоры

4.3.1 Условия труда

Нанимая работников, компании заключают с каждым из них трудовой договор. При этом работодатель обязан в письменном виде уведомить работника о следующих условиях найма:

- 1) Срок действия трудового договора (либо в отсутствие положений, регламентирующих срок действия договора, указание на этот факт).
- 2) Описание рабочего места и обязанностей, которые должен исполнять работник.
- 3) Время начала и конца рабочего дня, сверхурочные работы, перерывы, выходные и отпуска.
- 4) Метод определения, расчета и выплаты заработной платы; период, за который начисляется заработная плата, и сроки ее выплаты.
- 5) Порядок ухода и увольнения с работы (включая описание всех оснований для увольнения).

4.3.2 Срок действия трудовых договоров

Как правило, в трудовых договорах не указывается срок их действия. Если срок действия все же указывается, то за исключением ряда особых случаев он не должен превышать трех лет. При этом работник вправе в любое время уволиться, направив соответствующее уведомление в адрес своего работодателя, при условии, что с даты начала действия трудового договора прошел хотя бы один год.

4.3.3 Испытательный срок

Прежде чем нанять работника на постоянной основе, работодатель вправе установить ограниченный по времени испытательный срок, чтобы определить, пригоден ли работник для исполнения возложенных на него обязанностей. Как правило, испытательный срок продолжается приблизительно в течение трех месяцев. Следует, однако, отметить, что если по прошествии испытательного срока работодатель принимает решение не нанимать работника на постоянной основе, такое решение квалифицируется как увольнение. Для того чтобы увольнение имело законную силу, необходимо, чтобы в ходе испытательного срока возникли веские причины для отказа в приеме на работу, которые не были очевидны в момент начала испытательного срока, и эти причины должны являться достаточным основанием для расторжения трудового договора по инициативе работодателя в конце испытательного срока.

4.4 Оплата труда

4.4.1 Основные принципы оплаты труда

Работодатели обязаны выплачивать работнику заработную плату напрямую с использованием законного платежного средства не реже одного раза в месяц в заранее согласованную дату. При этом работодатель может с согласия работника перечислять заработную плату на указанный им банковский счет с вычетом взносов социального страхования, налогов и других аналогичных выплат.

4.4.2 Гарантия минимальной заработной платы

Размер минимальной заработной платы устанавливается в каждом регионе и в каждой отрасли народного хозяйства. Если в отношении категории сотрудника установлены два различных размера минимальной заработной платы, он имеет право на получение более высокой заработной платы. Например, после последнего по времени повышения (октябрь 2004 года) текущая минимальная заработная плата в Токио составляет 710 иен в час.

4.4.3 Системы оплаты труда

Большинство японских компаний выплачивают заработную плату ежемесячно. Кроме того, работникам выплачиваются летние и зимние премии. Оплата труда в Японии имеет следующую структуру: месячная заработная плата включает в себя минимальный оклад и ряд пособий, например, пособие на оплату жилья, пособие на содержание семьи и пособие на оплату транспортных расходов. Еще одной характерной особенностью является довольно высокая доля премий в общей сумме заработной платы работников¹. Кроме того, японская система оплаты труда традиционно предусматривает выплату надбавок за стаж, в соответствии с которой размер заработной платы увеличивается в зависимости от числа проработанных лет. Следует, однако отметить, что все больше компаний вводят системы оплаты труда, в которых размер заработной платы зависит от способностей работника и полноты исполнения им своих должностных обязанностей, а в ряде случаев от достижения определенных целевых показателей. Как следствие этого все более широкое распространение получает практика выплаты заработной платы по результатам рабочего года. Дополнительную информацию по этим вопросам можно получить на основе ежегодных статистических отчетов по результатам исследования структуры оплаты труда, публикуемых Министерством здравоохранения, труда и социального страхования на японском и английском языках.

¹ В 2002 ф.г. средняя сумма премий, выплаченных частными компаниями, составила 4,4 месячных окладов, установленных для канцелярских и технических работников. (Источник: Национальное управление по кадрам)

4.5 Законодательство, регламентирующее продолжительность рабочего времени, перерывы и выходные дни

4.5.1 Продолжительность рабочего времени, перерывы и выходные дни

- 1) Продолжительность рабочего времени не должна превышать 40 часов в неделю или восемь часов в день без учета перерывов («установленное законом рабочее время»). В то же время некоторым предприятиям разрешено устанавливать рабочую неделю продолжительностью до 44 часов, при условии, что продолжительность рабочего дня не превышает восемь часов. К этим предприятиям относятся предприятия розничной торговли, салоны красоты, кинотеатры, театры, учреждения здравоохранения и гигиены, а также рестораны и развлекательные заведения с постоянным штатом не более 10 человек.
- 2) Если продолжительность рабочего дня составляет шесть часов, работодатель обязан давать работнику перерыв не менее 45 минут; если продолжительность рабочего дня превышает восемь часов перерыв увеличивается до одного часа.
- 3) Работодатели обязаны давать работникам выходные дни из расчета по крайней мере один выходной день в неделю или четыре выходных дня на протяжении любого периода времени продолжительностью четыре недели («установленные законом выходные дни»). Выходные дни необязательно должны выпадать на воскресенья или государственные праздники; работодатели вправе самостоятельно устанавливать выходные дни для своих работников.

4.5.2 Соглашения о работе во внеурочные часы и выходные дни

Любой работодатель, требующий, чтобы его работники работали сверх установленного законом рабочего времени или в установленные законом выходные дни, обязан представить в местную Трудовую инспекцию Уведомление о заключении соглашения о работе во внеурочные часы и выходные дни.

4.5.3 Плата за сверхурочную работу

Компании обязаны применять приведенные в следующей таблице повышающие коэффициенты к заработной плате работников, которые работают сверх установленного законом рабочего времени, в установленные законом выходные дни или в ночное время (с 22:00 до 05:00).

Таблица 4-1

	Повышающий коэффициент
Работа сверх установленного законом рабочего времени	25%
Работа в установленные законом выходные дни	35%
Работа в ночное время	25%
Работа в ночное время сверх установленного законом рабочего времени	50%
Работа в ночное время в установленные законом выходные дни	60%

4.5.4 Исключения, распространяющиеся на рабочее время руководящих и контролирующих работников

На работников, занимающих руководящие или контролирующие должности, а также занимающихся конфиденциальной административной работой, тесно связанной с руководством деятельностью предприятия, не распространяется действие законодательных актов, регламентирующих продолжительность рабочего времени, перерывы и выходные дни (за исключением законодательных актов, регламентирующих порядок работы в ночное время).

4.5.5 Альтернативные системы учета рабочего времени

Некоторые работы сопряжены с периодическим повышением или понижением рабочей нагрузки в течение года, месяца или недели. В ряде таких случаев работодателям разрешается использовать системы учета рабочего времени, в рамках которых в определенные недели или дни они не обязаны оплачивать работу сверх установленного законом рабочего времени по повышенным ставкам, при условии, что средняя рабочая нагрузка соответствующих работников в течение установленного периода не превышает установленные законом нормативы. Условием использования таких систем является заключение специального соглашения между работодателем и работниками или включение соответствующих положений в утвержденные правила внутреннего распорядка.

1) Соблюдение годового норматива рабочей нагрузки

Средняя продолжительность рабочего времени не должна превышать 40 часов в неделю в течение определенного периода времени протяженностью больше одного месяца, но не больше года. Если предприятие принимает эту систему, упомянутый выше средненедельный норматив (40 часов) распространяется даже на работников с установленной законом рабочей неделей продолжительностью 44 часа (см. выше пункт 4.5.1(1)).

2) Выполнение месячного норматива рабочей нагрузки

Если установлен запрет на превышение 40-часовой² средненедельной рабочей нагрузки в течение согласованного периода времени продолжительностью не более одного месяца, работодатель имеет право потребовать, чтобы работники отработали более 40 часов в указанную неделю или более восьми часов в указанный день.

3) Свободный рабочий график

Еще одна система, с помощью которой продолжительность рабочего времени может варьироваться в течение месяца, предусматривает использование свободного рабочего графика. В рамках этой системы устанавливается общее количество рабочих часов, которое работник должен отработать в течение фиксированного периода времени продолжительностью не более одного месяца, после чего работник вправе самостоятельно устанавливать время начала и завершения работы в любой день в течение соответствующего периода, при условии, что он отработывает установленное количество часов в месяц.

4) Выполнение недельного норматива рабочей нагрузки

В рамках этой системы работодатель вправе потребовать, чтобы работник работал более восьми, но не более 10 часов в день, без необходимости применения повышенных ставок заработной платы, при условии, что общая продолжительность рабочей недели не превышает 40 часов. Следует, однако, отметить, что эта система может использоваться только предприятиями розничной торговли, гостиницами и ресторанами, штатная численность которых не превышает 30 сотрудников. Далее, если предприятие принимает эту систему, упомянутый выше средненедельный норматив (40 часов) распространяется даже на работников с установленной законом рабочей неделей продолжительностью

44 часа (см. выше пункт 4.5.1(1)).

² В рамках этой системы продолжительность рабочей недели работников с установленной законом рабочей неделей продолжительностью 44 часа (см. выше пункт 4.5.1.1) остается равной 44 часам.

4.5.6 Оплачиваемый отпуск

Работодатель обязан предоставлять 10-дневный оплачиваемый отпуск работнику, который проработал не менее шести месяцев подряд с момента трудоустройства и отработал не менее 80 процентов плановых рабочих дней. Оплачиваемый отпуск может использоваться целиком или по частям. В случаях, когда уход работника в оплачиваемый отпуск может помешать нормальной хозяйственной деятельности предприятия, работодатель вправе потребовать, чтобы работник взял отпуск в другое время. Продолжительность оплачиваемого отпуска работников увеличивается по мере накопления трудового стажа (см. приведенную ниже таблицу).

Таблица 4-2

Трудовой стаж (лет)	0,5	1,5	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5
Продолжительность отпуска (дней)	10	11	12	14	16	18	20

Право на ежегодный оплачиваемый отпуск действует в течение двух лет. Иными словами, неиспользованный оплачиваемый отпуск может переноситься только на следующий год. Например, если работник получает право на 10-дневный оплачиваемый отпуск в 2004 году, но принимает решение не использовать предоставляемый ему отпуск в этом году, он может перенести эти 10 дней на 2005 год и присоединить их к ежегодному оплачиваемому отпуску за 2005 год, но не может использовать эти дни в 2006 году и в последующие годы. Следует также отметить, что оплачиваемый отпуск работника, имеющего непрерывный стаж работы на предприятии продолжительностью семь с половиной лет, не может превышать 40 дней в течение любого года даже с учетом дней, перенесенных с прошлого года. Работодатели не обязаны увеличивать продолжительность оплачиваемого отпуска сверх приведенных выше нормативов в качестве компенсации за дни, когда работник находился на больничном по причине заболевания или травмы, не связанного (не связанной) с его основной работой. Следует также отметить, что в ряде случаев (свадьба, смерть близких родственников, рождение ребенка и т.д.) большинство японских компаний предоставляют своим работникам несколько дополнительных дней оплачиваемого отпуска.

4.5.7 Отпуск по беременности, отпуск по уходу за ребенком, отпуск по уходу за родственником по болезни

1) Отпуск по беременности

Если беременная женщина просит предоставить ей отпуск за шесть недель до предполагаемой даты рождения ребенка (за 14 недель в случае многоплодной беременности), работодатель обязан удовлетворить эту просьбу. Более того, работодатель в принципе не вправе заставлять работницу работать в течение восьми недель после даты рождения ребенка.

2) Отпуск по уходу за ребенком

Если работница, имеющая ребенка в возрасте до одного года, просит предоставить ей отпуск до достижения ребенком годовалого возраста, работодатель обязан удовлетворить эту просьбу. Работодатель вправе отказать в предоставлении отпуска по уходу за ребенком работнице, которая проработала на предприятии менее одного года или имеет супруга, способного обеспечивать постоянный уход за ребенком, при условии, однако, что это право работодателя закреплено в соответствующем коллективном соглашении.

3) Отпуск по уходу за больным родственником

Если работник, член семьи которого нуждается в постоянном уходе (при этом должны быть соблюдены определенные условия), просит предоставить ему отпуск по уходу за таким членом семьи, работодатель обязан удовлетворить эту просьбу одновременно в отношении одного такого члена семьи. Максимальная продолжительность такого отпуска составляет три месяца подряд на каждого члена семьи, нуждающегося в уходе. Работодатель вправе отказать в предоставлении отпуска по

уходу за больным родственником работнику, который проработал на предприятии менее одного года, или срок действия трудового договора которого истекает в ближайшие три месяца, при условии, однако, что это право работодателя закреплено в соответствующем коллективном соглашении.

4.6 Правила внутреннего распорядка

Правила внутреннего распорядка представляют собой набор конкретных правил, регламентирующих условия трудоустройства, такие как продолжительность рабочего времени, размер и порядок выплаты заработной платы, а также правил, которые работник обязан соблюдать на рабочем месте. Работодатели, нанимающие 10 или более работников на постоянной основе, обязаны разработать правила внутреннего распорядка и представить его в местную Трудовую инспекцию³.

³ Правила внутреннего распорядка должны сопровождаться письменным заключением профсоюзного органа.

4.6.1 Вопросы, отражаемые в правилах внутреннего распорядка

В правилах внутреннего распорядка должны быть в обязательном порядке отражены все перечисленные ниже вопросы.

- 1) Время начала и окончания работы, перерывы, выходные дни, отпуска (включая отпуска по уходу за ребенком и родственником по болезни), рабочие смены (когда работа организована в две и более смены).
- 2) Порядок определения, расчета и выплаты заработной платы (не включая премии и другие выплаты), период, за который начисляется заработная плата, и сроки ее выплаты, а также вопросы повышения заработной платы.
- 3) Порядок ухода и увольнения с работы (включая описание оснований для увольнения).

Если работодатель устанавливает особые правила, регламентирующие такие вопросы, как выходные пособия, премии, техника безопасности, производственная гигиена и т.д., они также должны быть включены в правила внутреннего распорядка.

4.6.2 Обязательства в части раскрытия информации

В соответствии с Законом «О трудовых стандартах», работодатели обязаны информировать работников об установленных на предприятии правилах внутреннего распорядка и о любых коллективных соглашениях между руководством и работниками предприятия.

4.7 Техника безопасности и производственная гигиена

Работодатели обязаны обеспечивать соблюдение требований техники безопасности и производственной гигиены с целью профилактики профессиональных заболеваний и профессиональных травм работников.

4.7.1 Медицинский осмотр в момент трудоустройства

До того, как работник будет принят на работу в штат, он обязан по требованию работодателя пройти стандартный медицинский осмотр.

4.7.2 Периодические медицинские осмотры

Все постоянные работники обязаны по требованию работодателя проходить медицинский осмотр один раз в год (а в случае сотрудников, занятых на определенных работах, которые могут нанести вред их здоровью, включая работу в ночное время и работу, связанную с использованием рентгеновского излучения, по крайней мере один раз в шесть месяцев).

4.8 Уход и увольнение с работы

Если работник, работающий по трудовому договору без указания срока действия, выражает намерение уволиться (расторгнуть трудовой договор путем направления соответствующего уведомления в адрес работодателя), он вправе сделать это, направив соответствующее уведомление за две недели до предполагаемой даты увольнения. Если правила внутреннего распорядка предприятия требуют, чтобы такое уведомление направлялось ранее чем за две недели (например, за один месяц) до предполагаемой даты увольнения, то такие правила внутреннего распорядка не имеют юридической силы. С другой стороны, работодатель вправе уволить работника (расторгнуть трудовой договор посредством направления соответствующего уведомления в адрес работника) только при соблюдении ряда условий.

4.8.1 Разрешенные основания для увольнения работника

Работодатель вправе уволить работника только при наличии объективных оснований, и только в том случае, если увольнение соответствует действующим в обществе принципам и традициям. Далее, увольнение будет законным лишь в том случае, если в правилах внутреннего распорядка предприятия четко указаны все возможные основания для увольнения. Существует большое количество судебных прецедентов, устанавливающих, что сокращение штатов в связи с реструктуризацией предприятия (увольнение работников с целью сокращения штатной численности, необходимость которого обусловлена ухудшением производственных показателей предприятия) может считаться обоснованным лишь в том случае, если оно соответствует следующим четырем критериям:

- 1) **Производственная необходимость**
Предприятие должно доказать, что с учетом сложившихся обстоятельств ведения хозяйственной деятельности сокращение штатов является неизбежным и необходимым.
- 2) **Принятие мер, призванных избежать сокращения штатов**
Предприятие должно доказать, что его руководство приняло все возможные меры к предотвращению сокращения штатов, такие как перераспределение рабочей силы и предложения об увольнении на добровольной основе.
- 3) **Обоснованность отбора сокращаемых работников**
Предприятие должно доказать, что отбор работников, подпадающих под сокращение штатов, осуществлялся с использованием обоснованных критериев и с учетом принципа справедливости.
- 4) **Соблюдение установленных правил**
Предприятие должно доказать, что его руководство провело все необходимые консультации с работниками и профессиональными союзами.

4.8.2 Ограничения на увольнение работников

Работодатель не вправе уволить работника в следующих случаях:

- 1) В момент нахождения работника в отпуске, который был предоставлен ему в результате профессионального заболевания или профессиональной травмы, а также в течение 30 дней после выхода работника из такого отпуска.
- 2) В момент нахождения работницы в отпуске по беременности, а именно - в течение шести недель до рождения ребенка (14 недель в случае многоплодной беременности) и в течение восьми недель после рождения ребенка, а также в течение 30 дней после выхода работницы из такого отпуска.

4.8.3 Порядок увольнения

Если работодатель желает уволить работника, он обязан направить в его адрес соответствующее уведомление по крайней мере за 30 дней до предполагаемой даты увольнения. Если работодатель желает уволить работника в ускоренном порядке и без направления соответствующего уведомления, он обязан в момент увольнения выплатить работнику 30-дневную заработную плату (так называемое «выходное пособие по срочному увольнению»). Следует, однако, отметить, что в описанных ниже случаях работодатель вправе уволить работника без направления в его адрес соответствующего уведомления и без выплаты выходного пособия по срочному увольнению при условии получения разрешения начальника местной Трудовой инспекции.

- 1) Предприятие оказывается не в состоянии продолжать свою хозяйственную деятельность в результате

стихийного бедствия и в других аналогичных обстоятельствах, наступление которых оно не могло предотвратить.

2) Увольнение работника становится неизбежным по вине работника:

- Работник, находясь на рабочем месте, совершает деяние, которое в соответствии с Уголовным кодексом квалифицируется как преступление, включая кражу, растрату или нанесение телесных повреждений.
- Работник нарушает правила или общепринятые стандарты поведения на рабочем месте или оказывает негативное воздействие на других работников.
- Работник предоставляет о себе информацию, которая не соответствует действительности, и которая могла бы повлиять на решение о его трудоустройстве.
- Работник без разрешения и без уважительной причины совершает прогул продолжительностью (обычно) две недели или больше и отказывается выполнить требование работодателя о выходе на работу.
- Работник постоянно опаздывает на работу, уходит с работы раньше установленного времени, отсутствует на рабочем месте без разрешения и без уважительной причины и отказывается соблюдать трудовую дисциплину несмотря на неоднократные требования и предупреждения.

4.9 Японская система социального страхования

В Японии действует система всеобщего страхования, в рамках которой все лица, проживающие в стране, обязаны принимать участие в системе государственного медицинского страхования и в системе пенсионного обеспечения.

4.9.1 Системы трудового и социального страхования

В Японии действует четыре различных типа систем страхования, участие в которых обязательно для всех компаний в соответствии с действующим законодательством; действие этих систем распространяется на всех работников, соответствующих определенным критериям.

- 1) Страхование от несчастных случаев на производстве
Это страхование покрывает профессиональные заболевания и несчастные случаи, которые происходят на рабочем месте или по пути следования на работу или с работы.
- 2) Страхование рабочих мест
Это страхование позволяет выплачивать пособия по безработице и обеспечивать стабильность трудоустройства путем предоставления финансовой помощи и выплаты различных субсидий.
- 3) Медицинское страхование и страхование расходов по медицинскому уходу
Это страхование покрывает производимые работниками медицинские расходы и расходы по медицинскому уходу.
- 4) Пенсионное страхование
Это страхование обеспечивает выплату работникам пенсии по старости, а также пособий на случай потери кормильца или трудоспособности.

Как правило, страхование от несчастных случаев на производстве и страхование рабочих мест совместно именуется «трудовое страхование», а медицинское страхование, страхование расходов по медицинскому уходу и пенсионное страхование работников совместно именуется «социальное страхование».

Каждая вновь учреждаемая компания, которая приступает к найму рабочей силы, обязана присоединиться к перечисленным выше страховым системам путем подачи в соответствующие государственные органы заявок на участие в трудовом и социальном страховании. Уплата страховых премий осуществляется компанией путем удержания соответствующих сумм из заработной платы, выплачиваемой работникам, и перечисления этих сумм на счета соответствующих государственных органов вместе со взносами, подлежащими уплате самой компанией.

4.9.2 Страхование от несчастных случаев на производстве

Таблица 4-3

Сфера применения	Как правило, этот вид страхования носит обязательный характер для всех работников. Руководители малых и средних предприятий также могут получить разрешение на участие в страховании в случае подачи соответствующей заявки.
Страховые выплаты	Страховые выплаты производятся в случае наступления профессионального заболевания, получения профессиональной травмы, потери трудоспособности или смерти в результате несчастного случая, произошедшего на рабочем месте или по пути на работу или с работы.
Страховые премии	Как правило, начисление страховых премий осуществляется путем применения утвержденных процентных ставок к общей сумме заработной платы каждого работника. Ставки страховых премий зависят от типа деятельности, осуществляемой на рабочем месте; после внесения последних по времени поправок в соответствующее законодательство в апреле 2003 года максимальная ставка премии составляет 12,9% (предприятия, занимающиеся строительством гидроэлектростанций или туннелей и т.д.), а минимальная - 0,5% (финансовые учреждения, предприятия розничной торговли и т.д.). Уплата страховых премий производится работодателем.
Уведомления	Работодатель обязан уведомить местную Трудовую инспекцию в течение 10 дней после даты, следующей за датой заключения договора страхования.

4.9.3 Страхование рабочих мест

Таблица 4-4

Сфера применения	В принципе этот вид страхования распространяется на всех работников. Следует, однако, отметить, что в случае работников, занятых неполный рабочий день, условием участия в программе страхования рабочих мест является продолжительность рабочей недели не менее 20 часов и прогнозируемая продолжительность трудоустройства не менее одного года. Страхование рабочих мест не распространяется на работников, командированных в Японию головным офисом иностранной компании.
Страховые выплаты	Страховые выплаты осуществляются в течение заранее согласованного периода времени после потери работы. Сумма страховых выплат зависит от причины потери работы, продолжительности страхования, возраста застрахованного лица и т.д. Существует также ряд выплат, призванных обеспечить стабильность трудоустройства.
Страховые премии	Начисление страховых премий осуществляется путем применения утвержденных процентных ставок к общей сумме заработной платы каждого работника. После внесения последних по времени поправок в соответствующее законодательство в октябре 2002 года ставка составляет 1,75% (работодатель платит по ставке 1,05%, работник - по ставке 0,7%). В ряде случаев применяются другие ставки.
Уведомления	Работодатель обязан уведомить местное отделение Управления занятости в течение 10 дней после даты, следующей за датой заключения договора страхования.

4.9.4 Медицинское страхование и страхование расходов по уходу

Таблица 4-5

Сфера применения	Типы предприятий	Этот тип страхования является обязательным для всех акционерных компаний и индивидуальных фирм, имеющих не менее пяти штатных работников. Филиалы и отделы продаж иностранных компаний квалифицируются как акционерные компании, а представительства - как индивидуальные фирмы.
	Застрахованные лица	Как правило, страхование распространяется на всех сотрудников перечисленных выше типов предприятий. Работники, работающие неполный рабочий день, страхуются в том случае, если продолжительность их рабочего времени составляет не менее 75% продолжительности рабочего времени штатных работников. Страхуются также откомандированные работники центральных офисов иностранных компаний, президенты и директора-представители акционерных компаний.
	Иждивенцы	Право на получение страховых выплат имеют прямые родственники по восходящей линии, супруги, дети, внуки, братья и сестры застрахованных лиц, находящиеся на их иждивении.
	Расходы по медицинскому уходу	Это страхование распространяется только на лиц, возраст которых превышает 40 лет.
Страховые выплаты	Медицинские расходы	Страховые выплаты покрывают 70% расходов, произведенных в связи с лечением в утвержденных медицинских учреждениях (к ним относятся медицинские учреждения, которые признаны приемлемыми в целях медицинского страхования; к этой категории относятся почти все японские медицинские учреждения). Остальные 30% оплачиваются застрахованным лицом. Страхование покрывает также расходы на оплату стоматологических услуг.
	Медицинские расходы, произведенные за рубежом	Если застрахованное лицо было вынуждено оплатить расходы по лечению в медицинском учреждении во время пребывания за рубежом, оно может подать заявку на возмещение этих расходов по возвращении в Японию. Возмещению подлежат 70% этих расходов после пересчета в сопоставимые расходы, которые застрахованное лицо уплатило бы в случае лечения в Японии. Приведенные выше положения применимы и к иностранным гражданам, застрахованным в рамках этой системы, которые получают медицинское лечение в своих собственных странах или в других странах, отличных от Японии.
	Избыточные медицинские расходы	Если сумма медицинских расходов (например, часть медицинских расходов, оплаченная застрахованным лицом), уплаченных одному медицинскому учреждению в течение одного календарного месяца, превышает заранее согласованную сумму, превышение такой согласованной суммы возмещается застрахованному лицу как «избыточные медицинские расходы».

Страховые премии	<p>После внесения последних по времени поправок в соответствующее законодательство в апреле 2003 года общая ставка страховой премии в рамках программ государственного медицинского страхования⁴ для каждого застрахованного лица составляет 8,2% стандартного ежемесячного вознаграждения⁵ (максимум: 980 000 иен) и стандартного дополнительного вознаграждения (максимум: 2 млн иен). Ставка премии по договорам страхования расходов по медицинскому уходу составляет 1,11%. В обоих случаях застрахованное лицо и работодатель платят премию в равных долях. В случае долевого медицинского страхования управляющая компания обладает относительной свободой действий в плане определения уровня ставок страховых премий.</p>
Уведомления	<p>Работодатель обязан уведомить местное отделение Управления социального страхования или Управления медицинского страхования в течение пяти дней после даты, следующей за датой заключения договора страхования.</p>

Отсутствие права на медицинское страхование (национальные программы медицинского страхования)

Сфера применения	Лица, не имеющие права участвовать в описанных выше программах медицинского страхования, обязаны присоединиться к национальной программе медицинского страхования, реализованной соответствующими органами территориального и местного самоуправления.
Страховые выплаты	За редким исключением страховые выплаты, осуществляемые в рамках национальных программ медицинского страхования, аналогичны описанным выше.
Страховые премии	Ставки страховых премий устанавливаются соответствующими органами местного самоуправления с учетом ряда ограничений.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: В Японии каждый обязан воспользоваться одной из описанных выше схем государственного медицинского страхования. Поскольку находясь в Японии, вы в любом случае будете иметь медицинскую страховку, если вы примете решение присоединиться к частной программе медицинского страхования, реализованной иностранной компанией, вам следует удостовериться в том, что выплаты, осуществляемые в рамках такой программы, не будут пересекаться с выплатами в рамках японских программ государственного страхования.

⁴Программы государственного медицинского страхования реализуются органами государственного управления через Управление социального страхования.

⁵Термин «стандартное ежемесячное вознаграждение» означает, что общая сумма за работной платы и других аналогичных выплат относится к одной из заранее установленных интервальных категорий, имеющих минимальное и максимальное значение.

⁶Термин «стандартное дополнительное вознаграждение» относится к сумме премии, округленной в сторону понижения с точностью до 1 000 иен.

⁷Программы долевого медицинского страхования предусматривают создание страхового фонда, ответственность за использование которого возлагается на управляющую компанию или группу компаний.

4.9.5 Пенсионное страхование работников

Таблица 4-6

Сфера применения	Типы предприятий	Этот тип страхования является обязательным для всех акционерных компаний и индивидуальных фирм, имеющих не менее пяти штатных работников. Филиалы и отделы продаж иностранных компаний квалифицируются как акционерные компании, а представительства - как индивидуальные фирмы.
	Застрахованные лица	Как правило, страхование распространяется на всех сотрудников перечисленных выше типов предприятий (за исключением тех из них, возраст которых превышает 70 лет). Работники, работающие неполный рабочий день, страхуются в том случае, если продолжительность их рабочего времени составляет приблизительно 75% продолжительности рабочего времени штатных работников. Страхуются также откомандированные работники центральных офисов иностранных компаний, президенты и директора-представители акционерных компаний.
Страховые выплаты	Пенсия по старости	Пенсия этого типа обычно выплачивается людям, достигшим возраста 65 лет, которые платили страховые взносы в рамках программы пенсионного страхования (или были официально освобождены от уплаты таких взносов) на протяжении в общей сложности, как минимум, 25 лет (срок уплаты взносов необязательно должен быть непрерывным). Сумма выплат

		определяется на основании суммы страховых взносов и срока их уплаты.
	Пенсия по инвалидности	Если болезнь или травма, приведшая к потере трудоспособности наступает в течение периода, когда пострадавшее лицо было застраховано в рамках программы пенсионного страхования, ему выплачивается постоянная пенсия или единовременная паушальная сумма. Сумма выплат определяется на основании степени потери трудоспособности, суммы страховых премий и срока их уплаты.
	Пенсия по случаю потери кормильца	В случае смерти застрахованного лица (лица, имеющего право на получение пенсии по старости, или лица, полностью потерявшего трудоспособность и получающего пенсию по инвалидности) пережившие его члены семьи получают пенсию по случаю потери кормильца.
Страховые премии	Ставка	После внесения последних по времени поправок в соответствующее законодательство в октябре 2004 года застрахованное лицо платит страховые премии по ставке 13,934% стандартного ежемесячного вознаграждения (максимум: 620 000 иен) и стандартного дополнительного вознаграждения (максимум: 1,5 млн иен); в обоих случаях застрахованное лицо и работодатель платят премию в равных долях.
	Пенсионное соглашение	В настоящее время Япония имеет соглашения о сотрудничестве в области социального страхования с Германией и Великобританией. Любое лицо, которое принимает участие в пенсионной системе любой из этих двух стран и приезжает в Японию, освобождается от участия в японской пенсионной системе после направления соответствующего уведомления в Управления социального страхования.
	Выплаты в случае отъезда из Японии	Если гражданин иностранного государства возвращается на родину, не получив пенсию, ему выплачивается часть уплаченной им страховой премии. Расчет суммы возмещения осуществляется с учетом периода времени, в течение которого уплачивалась страховая премия в соответствии с правом работника на пенсионное страхование, а также внесенная сумма.
Уведомления	Работодатель обязан уведомить местное отделение Управления социального страхования в течение пяти дней после даты, следующей за датой заключения договора страхования.	

Отсутствие права работников на пенсионное страхование (национальные программы пенсионного страхования)

Сфера применения Любое лицо в возрасте от 20 до 59 лет (включительно), проживающее в Японии и не имеющее покрытия в рамках программы пенсионного страхования, обязано участвовать в одной из национальных программ пенсионного страхования. Размер премий установлен на уровне 13 300 иен в месяц, а участники программы имеют право на получение пенсии по старости, пенсии по инвалидности и пенсии по случаю потери кормильца, а также на возмещение части уплаченных им страховых премий в случае отъезда из Японии аналогично участникам программы пенсионного страхования, описанной выше.

4.9.6 Обзор систем трудового и социального страхования

Таблица 4-7

Страхование	Страховые выплаты	Покрытие	Ставка премии (% от общей суммы годовой заработной платы)		Примечания
			Для работодателя	Для работника	
Страхование от несчастных случаев на производстве	Страховые выплаты производятся в качестве компенсации медицинских расходов и временной нетрудоспособности, а также в случае потери трудоспособности или смерти в результате несчастного случая, произошедшего на рабочем месте или по пути на работу или с работы.	Этот вид страхования обязателен для всех предприятий, имеющих штатных работников	0,5% (в основном в отношении офисных работников)		<ul style="list-style-type: none"> • К работодателям применяются особые правила страхового покрытия • Ставки страховых премий изменяются в зависимости от отрасли
Страхование рабочих мест	Страховые выплаты осуществляются в пользу безработных, женщин, находящихся в отпуске по уходу за ребенком, и престарелых.	Этот вид страхования является обязательным для всех работников, продолжительность рабочей недели которых составляет по крайней мере 20 часов.	1,05%	0,7%	От этого вида страхования освобождены работники центральных офисов иностранных компаний, откомандированные в Японию.
Медицинское страхование и страхование расходов по медицинскому уходу	Страховые выплаты осуществляются в случае наступления болезни, получения телесного повреждения или смерти, если вышеизложенное произошло не на рабочем месте и не по пути следования на работу или с работы, а также после рождения ребенка и в ряде других случаев.	Все штатные работники акционерных компаний, а также внештатные работники, продолжительность рабочего времени которых не меньше 75% продолжительности рабочего времени штатных работников.	4,1% (4,655% для лиц старше 40 лет)	4,1% (4,655% для лиц старше 40 лет)	Эта ставка страховой премии применима только к программам государственного медицинского страхования.
Пенсионное страхование работников	Осуществляется выплата пенсии по старости, пенсии по инвалидности и пенсии по случаю потери кормильца.		6,967%	6,967%	Иностранцам, выходящим из программы страхования, выплачивается часть внесенных ими страховых премий.
Взносы на выплату детских пособий	Взносы, уплачиваемые в рамках программы социального страхования детей, отличаются от социальных выплат, осуществляемых в пользу работников их работодателями		0,09%		
Итого			12,53% (13,085% для лиц старше 40 лет)	11,59% (12,145% для лиц старше 40 лет)	

По состоянию на октябрь 2004 года

(Справка 1)

Объем корпоративных социальных пособий

Расходы компаний на финансирование или выплату социальных пособий своим сотрудникам делятся на две группы: расходы на обязательные программы социального обеспечения, включая премии, выплачиваемые в рамках программ трудового и социального страхования, и другие расходы, установленные действующим законодательством; а также добровольные социальные выплаты. Согласно данным исследования⁸, проведенного в 2001 ф.г. (с апреля 2001 года по март 2002 года), доля социальных выплат в общей сумме заработной платы равна 17,1%, из которых расходы на обязательные программы социального страхования составляют 12,2%, а добровольные социальные выплаты - 4,9%. В последние годы сформировалась тенденция, в соответствии с которой доля обязательных выплат постепенно растет, в то время как доля добровольных выплат сокращается.

К добровольным социальным выплатам относятся пособия на оплату жилья, выплаты на финансирование медицинских осмотров и другие медицинские выплаты, общие пособия, такие как дотируемое дешевое питание в предприятиях общественного питания, которые содержатся работодателями, а также пособия на оплату услуг культурных и спортивных объектов. Наиболее распространенной формой добровольных социальных выплат является пособие на оплату жилья.

⁸ Исследование проводилось Японской федерацией экономических организаций.

(Справка 2) Профессиональные союзы

В Японии право профессиональных трудовых союзов на осуществление деятельности по защите интересов трудящихся гарантировано законом. Работодатели не имеют права обуславливать прием на работу отказом работника от участия в профессиональном союзе или каким бы то ни было образом ущемлять права работника в силу того, что он является членом профессионального союза. Далее, ни одна компания не вправе без наличия уважительной причины отказаться от предложения профессионального союза о проведении переговоров по вопросу заключения коллективного соглашения.

В то же время количество работников, являющихся членами профессиональных союзов, сокращается год от года; по имеющимся данным, в июне 2003 года в профессиональных союзах состояло 19,6% от общего числа работников. Что касается зависимости членства в профессиональных союзах от штатной численности персонала компаний, то можно отметить, что профессиональные союзы действуют в 51,9% компаний, в которых работает свыше 1 000 человек, и лишь в 16,6% и 1,2% компаний, в которых работает от 100 до 1 000 человек и меньше 100 человек, соответственно.

(Справка 3) Временные работники

Термин «временный работник» относится к работнику, который заключает трудовой договор с агентством по временному трудоустройству (компанией, которая предоставляет такому работнику временную работу), по указанию агентства работает в компании, являющейся клиентом агентства (то есть в компании, которая заключает с агентством договор о предоставлении временной рабочей силы и принимает на работу временных работников), и выполняет работу, которую ему дает такая компания.

1) Ограничения на продолжительность и виды временной работы

Как правило, временные работники могут выполнять в компаниях любую работу, кроме работы, связанной с транспортным обслуживанием морских портов, строительством, обеспечением безопасности, а также оказанием ряда медицинских услуг. За исключением ряда работ, требующих специальных знаний и опыта, объем которых не может быть сокращен, как в случае временного трудоустройства (известных как «26 специализированных работ»), продолжительность временной работы не должна превышать трех лет, при условии, что при заключении трудового договора указывается временный характер данной работы. При этом срок временной работы на производственных предприятиях не должен превышать один год.

2) Защита прав временных работников трудовым законодательством

Положения трудового законодательства, включая Закон «О трудовых стандартах», Закон «О технике безопасности и охране труда на производстве» и Закон «О равных возможностях при трудоустройстве», распространяются на временных работников. Предприятия, принимающие временных работников, обязаны соблюдать положения Закона «О трудовых стандартах», регламентирующие продолжительность рабочего времени, перерывы и выходные дни; производство сверхурочных работ временными работниками допускается в пределах, установленных Законом «О трудовых стандартах», при условии, что предприятие согласовало этот вопрос с агентством по временному трудоустройству. В этом случае ответственность за выплату повышенной заработной платы возлагается на агентство.

Кроме того, агентство по временному трудоустройству обеспечивает предоставление временному работнику ежегодного оплачиваемого отпуска и предоставляет предприятию замену на время нахождения временного работника в таком отпуске. Наконец, именно агентство (а не предприятие-работодатель) отвечает за заключение договоров трудового страхования (страхование от несчастных случаев на производстве и страхование рабочих мест) и социального страхования

(пенсионное страхование и медицинское страхование) временных работников и уплату соответствующих страховых премий.

(Справка 4)

Консультации с экспертами в области управления людскими ресурсами

Консультанты по вопросам социального и трудового страхования являются экспертами в области управления людскими ресурсами, которые получают лицензии на осуществление этой деятельности после успешной аттестации соответствующими органами государственного управления. По просьбе руководителей компаний они вправе оказывать следующие услуги:

- 1) Оформление договоров трудового и социального страхования и выполнение от имени компаний других административных функций, связанных с трудоустройством.
- 2) Консультирование по вопросам соблюдения требований техники безопасности и производственной гигиены и управления людскими ресурсами (разработка правил внутреннего распорядка, планирование и изменение систем оплаты труда, разрешение проблем, связанных с трудоустройством).
- 3) Выполнение посреднических функций в ходе разрешения трудовых споров в соответствии с положениями Закона «О разрешении индивидуальных трудовых споров».
- 4) Консультирование по вопросам пенсионного обеспечения и рассмотрение связанных с этим жалоб и претензий.
- 5) Решение других вопросов, связанных с применением трудового законодательства.

Схема 1. Заключение договоров социального и трудового страхования на этапе создания компании и найма рабочей силы

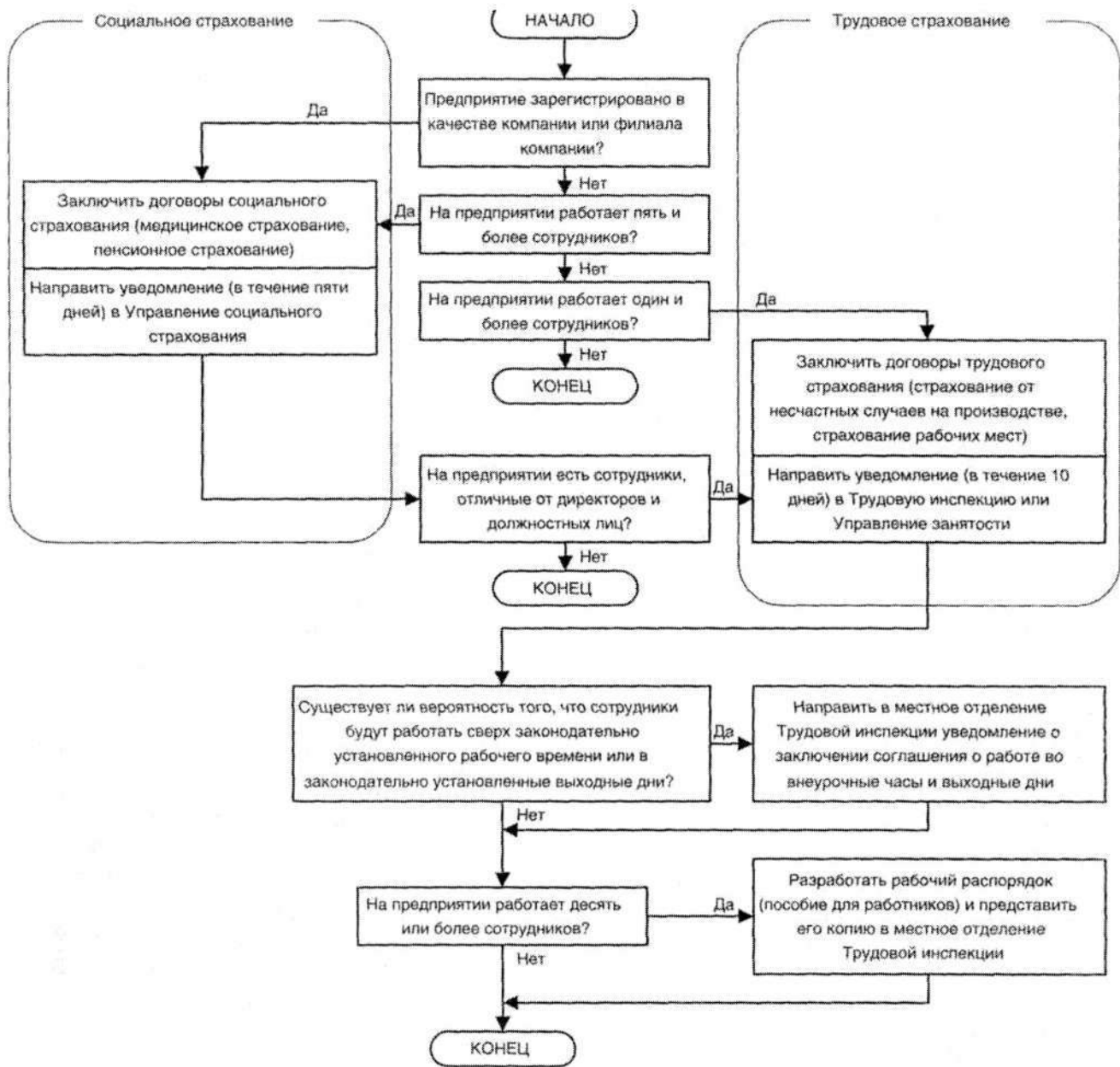
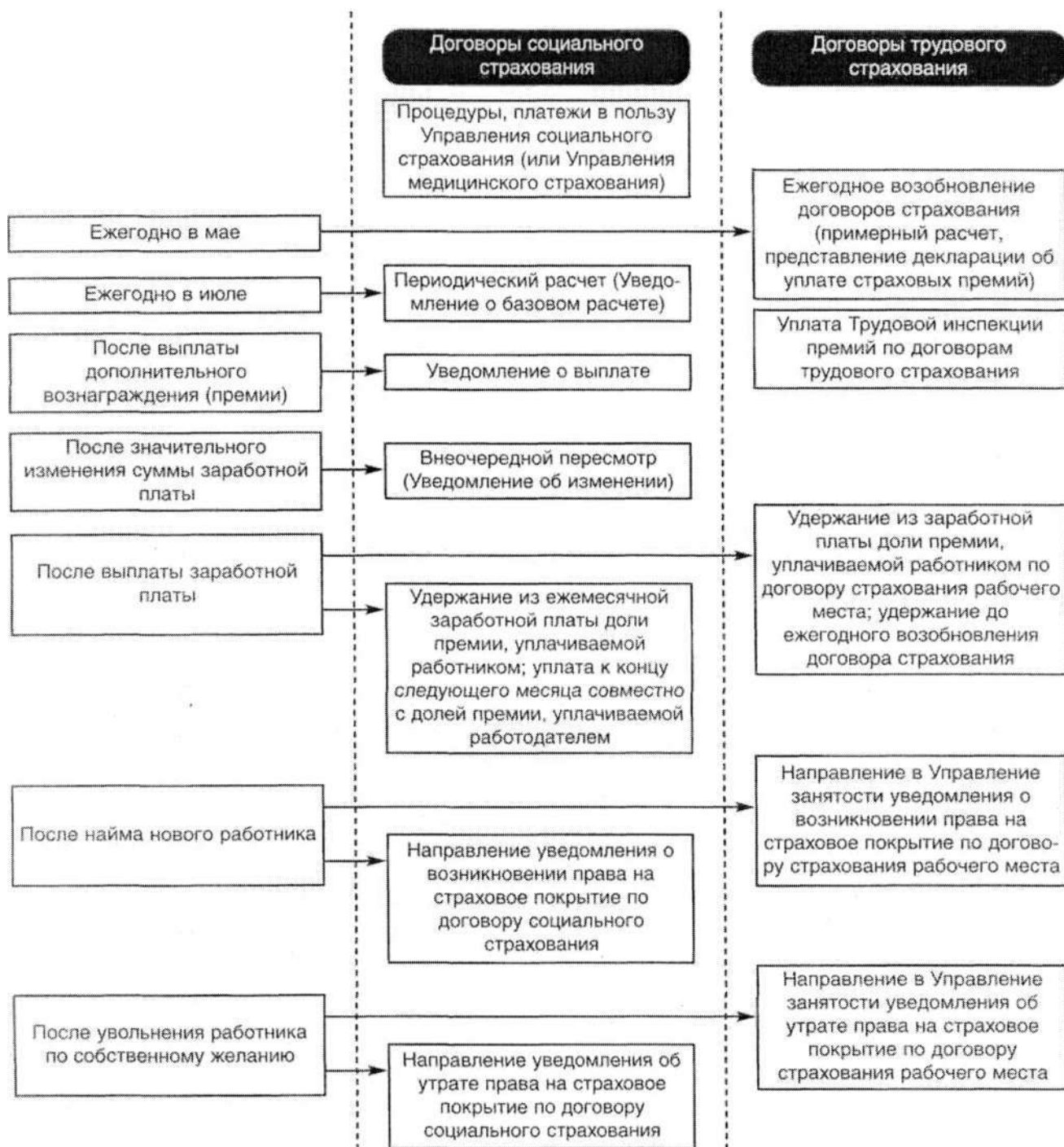


Схема 2. Ежегодные процедуры трудового и социального страхования



Автор: Сагоси НАГАУРА,
 Консультант по вопросам социального страхования
 и трудовых отношений, Бюро управления трудовыми ресурсами Нагаура
 Редактор: Отдел инвестиций в Японию
 Департамента инвестиций в Японию, ДЖЕТРО
 © ДЖЕТРО 2004
 Авт. право © 1995-2005 ДЖЕТРО.
 Все права защищены

Раздел 5 - Системы правовой охраны товарных знаков и промышленных образцов

Содержание

- 5.1 Законодательство о товарных знаках и промышленных образцах
- 5.2 Японская система товарных знаков
- 5.3 Действительность и срок действия регистрации товарных знаков
- 5.4 Аннулирование товарных знаков
- 5.5 Процесс регистрации
- 5.6 Международная регистрация товарных знаков
- 5.7 Охрана промышленных образцов
- 5.8 Процесс регистрации

(Справка 1) Незарегистрированные товарные знаки и промышленные образцы (Справка 2)
Специалисты по защите прав на интеллектуальную собственность

5.1 Законодательство о товарных знаках и промышленных образцах

Японская система товарных знаков обеспечивает правовую охрану знаков и логотипов, которые используются в коммерческой деятельности применительно к товарам и услугам. Наделяя товарные знаки способностью идентифицировать источник происхождения товаров или услуг, а также указывать на их качества и рекламировать их, система товарных знаков защищает коммерческую репутацию лиц, использующих товарные знаки, и способствует тем самым развитию отраслей японской промышленности и защите интересов потребителей. Японская система товарных знаков регулируется Законом о товарных знаках.

Одновременно, японская система промышленных образцов регулируется Законом о промышленных образцах, который защищает привлекательные, удобные и функциональные формы, модели, цвета и другие характеристики дизайна изделий, относящиеся к их внешнему виду. Японский Закон о промышленных образцах защищает новые промышленные образцы в качестве собственности дизайнера, а также поощряет использование промышленных образцов, стимулируя тем самым создание новых промышленных образцов и способствуя развитию японской промышленности.

5.2 Японская система товарных знаков

5.2.1 Равенство японских и иностранных граждан перед Законом

Японский Закон о товарных знаках предоставляет равную правовую охрану японским и иностранным гражданам: один и тот же процесс и одинаковые условия регистрации товарных знаков действуют в отношении как резидентов Японии, так и нерезидентов. Таким образом, обеспечивая надежную охрану их товарных знаков лицам, которые в настоящее время не живут в Японии, и компаниям, которые на сегодня не имеют головного офиса или собственного дела в стране, японская система товарных знаков стимулирует предстоящее внедрение зарубежного бизнеса на японский рынок.

5.2.2 Правило «первенства заявки на регистрацию»

Использование товарных знаков в настоящее время (как в Японии, так и за рубежом) не является обязательным условием для их регистрации в Японии. Если владелец товарного знака имеет намерение использовать товарный знак в будущем, он может зарегистрировать его в Японии при условии его соответствия определенным критериям. Такой принцип очень важен для любой зарубежной компании, которая предполагает, что когда-нибудь в будущем она может развернуть деловую активность Японии, и потому считает нужным подать заявку на регистрацию товарных знаков в Японии заранее, до выхода на японский рынок. Следует, однако, обратить внимание на то, что такие

товарные знаки должны начать использоваться в течение трех лет после регистрации, в противном случае они могут быть аннулированы. Даже однократное использование вашего товарного знака в течение этого трехлетнего периода гарантирует вам сохранение всех прав на использование данного товарного знака.

5.2.3 Пределы защиты

Согласно японскому законодательству о товарных знаках, признаются следующие виды товарных знаков:

1) Товарный знак, состоящий из букв, включая японские иероглифы, буквы алфавита и другие иностранные знаки письменности.

WALKMAN

2) Товарный знак, состоящий из графических изображений или символов.



3) Товарные знаки, состоящие из букв графических изображений/символов.



- 4) Объемные товарные знаки (это новое дополнение к закону, включенное в его обновленную редакцию в 1996 г.; теперь правовой охране подлежат фигурки, сферические и трехмерные обозначения).



Существует также система, известная под названием «Регистрация коллективного товарного знака», которая была включена в обновленную редакцию закона в 1996 году. Несмотря на отличия описанной выше системы охраны товарных знаков, она дает возможность зарегистрировать товарный знак группе предприятий любого состава (за исключением групп, которые не имеют официального статуса юридического лица) для того, чтобы позволить всем членам группы использовать товарные знаки. В частности, целью системы является защита уникальных брендов и названий, используемых группами, которые образованы с целью возрождения региональной экономики и определенных отраслей промышленности.

5.2.4 Сходство товарных знаков

Товарный знак должен быть уникальным, чтобы подлежать регистрации: звучание, внешний вид и смысл каждого товарного знака не должны быть похожи ни на один другой товарный знак - как по отдельности, так и в совокупности.

1) Звучание

Это относится к звучанию товарного знака, а также к произношению любых букв, используемых в нем. Исходя из распространенности и стандартов обучения английскому языку в Японии, можно с полным основанием предположить, что большинство японцев способны понять, как произносятся английские слова или японские слова, правильно написанные буквами латинского алфавита. Тем не менее, это не может относиться к словам других языков. Поэтому, во избежание смещения, предпочтительно добавлять японские слоговые знаки «кана», показывающие, как следует произносить товарные знаки, состоящие из слов на иных, чем английский, иностранных языках, чтобы обеспечить защиту правильного произношения.

2) Смысл

Это относится к смыслу, заложенному в буквы, из которых состоит товарный знак. Например, английские слова "Black Cat" («Черная кошка») легко вызовут в воображении японцев образ черной кошки, тогда как немецкие слова "Schwarze Katze" или испанские "Gato Negro" (тоже «Черная кошка») вызовут в сознании японцев мгновенную ассоциацию с кошкой, и существует вероятность их восприятия как вымышленных словообразований, не имеющих никакого конкретного смысла. Поэтому возможно, что такие товарные знаки не исключают наличия других товарных знаков, которые действительно заставляют японцев представлять себе черную кошку, будучи зарегистрированными в качестве товарных знаков. В подобной ситуации, вероятно, целесообразно обеспечить отдельную охрану товарного знака, состоящего из японского перевода оригинальной иноязычной фразы.

3) Внешний вид

Товарные знаки, состоящие из символов, которые не могут быть опознаны японцами в качестве знаков письменности, например, буквосочетания, написанные на монгольском языке или на хинди, рассматриваются как товарные знаки, состоящие из изображений. Это означает, что владелец такого товарного знака не сможет извлечь из него никаких выгод, присущих товарным знакам, состоящим из символов письменной речи, поэтому одним из вариантов может быть подача отдельной заявки на регистрацию товарных знаков, состоящих из японского перевода этого буквосочетания или из японских иероглифов, передающих произношение фразы на иностранном языке.

Обратите также внимание на следующие два основных отличия японских товарных знаков от товарных знаков ряда других стран.

- 1) Запахи, вкусы и т.д. не подлежат охране в качестве товарных знаков.
- 2) Динамические товарные знаки, например, движущиеся животные или другие объекты, также не подлежат защите.

5.3 Действительность и срок действия регистрации товарных знаков

5.3.1 Действительность регистрации

После регистрации товарного знака он считается защищенным от несанкционированного использования идентичных или сходных товарных знаков любым другим лицом, поскольку такое использование может представлять собой нарушение гражданского или уголовного законодательства. Незаконная продажа товаров с незаконно используемыми торговыми марками наносит ущерб владельцам товарных знаков. Распространение таких поддельных товаров по японским законам сурово наказывается, и во многих случаях действующие незаконно продавцы товаров с незаконно используемыми торговыми марками подвергаются уголовному (в противоположность гражданскому) преследованию.

5.3.2 Возобновление регистрации

После регистрации товарный знак охраняется в течение 10 лет начиная с даты регистрации, при условии, что впоследствии он не был объявлен недействительным или аннулирован. Правовая охрана может быть возобновлена на очередной 10-летний период.

5.3.3 Охрана общеизвестных товарных знаков

Поскольку японская система товарных знаков действует, главным образом исходя из базового принципа «первенства заявки», охрана товарных знаков не может быть обеспечена, если владелец товарного знака не подал заявку на регистрацию товарного знака в Патентное ведомство Японии. Исключением из этого правила, однако, являются общеизвестные на мировом уровне товарные знаки, которые могут получить охрану в силу их широкой известности в Японии.

5.4 Аннулирование товарных знаков

5.4.1 Неиспользование товарных знаков

Согласно японскому Закону о товарных знаках товарные знаки могут быть зарегистрированы, даже если они в данный момент не используются в соответствии с правилом «первенства заявки». Тем не менее, следует иметь в виду, что если товарный знак не используется в течение трехлетнего периода с момента его регистрации, заинтересованной третьей стороной может быть подано заявление об аннулировании данного товарного знака. В связи с этим следует отметить, что «использование» товарного знака не ограничивается только его нанесением непосредственно на продукт, поскольку изображение товарного знака в печатном издании вместе с изображением товара, использование товарного знака в рекламе товаров, например, в газете, или же представление товаров под данным товарным знаком на сайте в Интернете - все это является «использованием».

5.4.2 Аннулирование регистрации по доверенности

Японская система товарных знаков обеспечивает защиту прав законных владельцев товарных знаков. Например, когда производимые за рубежом товары или услуги поставляются в Японию, а занимающиеся этим зарубежные компании заключают агентское соглашение с японской компанией, то в случае, если этот местный агент подает заявку на регистрацию товарного знака такой зарубежной компании без должных оснований, законный владелец товарного знака может подать заявление о признании регистрации в Японии недействительной и восстановить таким образом свои права на товарный знак.

5.5 Процесс регистрации

5.5.1 Пошлина за подачу заявки и регистрационная пошлина

Согласно новой редакции Закона о товарных знаках от 1992 года, японская система товарных знаков действует в рамках той же международной системы классификации, используемой и в других странах - здесь признаются 45 классов товаров и услуг, в том числе описывающих товары и услуги, которые существуют только в Японии. Заявку можно подавать в отношении какого-либо одного класса либо в отношении нескольких классов одновременно (такие заявки называются "мультиклассовыми"). Рекомендуется проконсультироваться со специалистом, в частности с патентным поверенным - в Японии их называют «бэнриси». Естественно, подача заявки и регистрация товарного знака предполагают уплату пошлины. В Японии в данной сфере действуют следующие тарифы на пошлины:

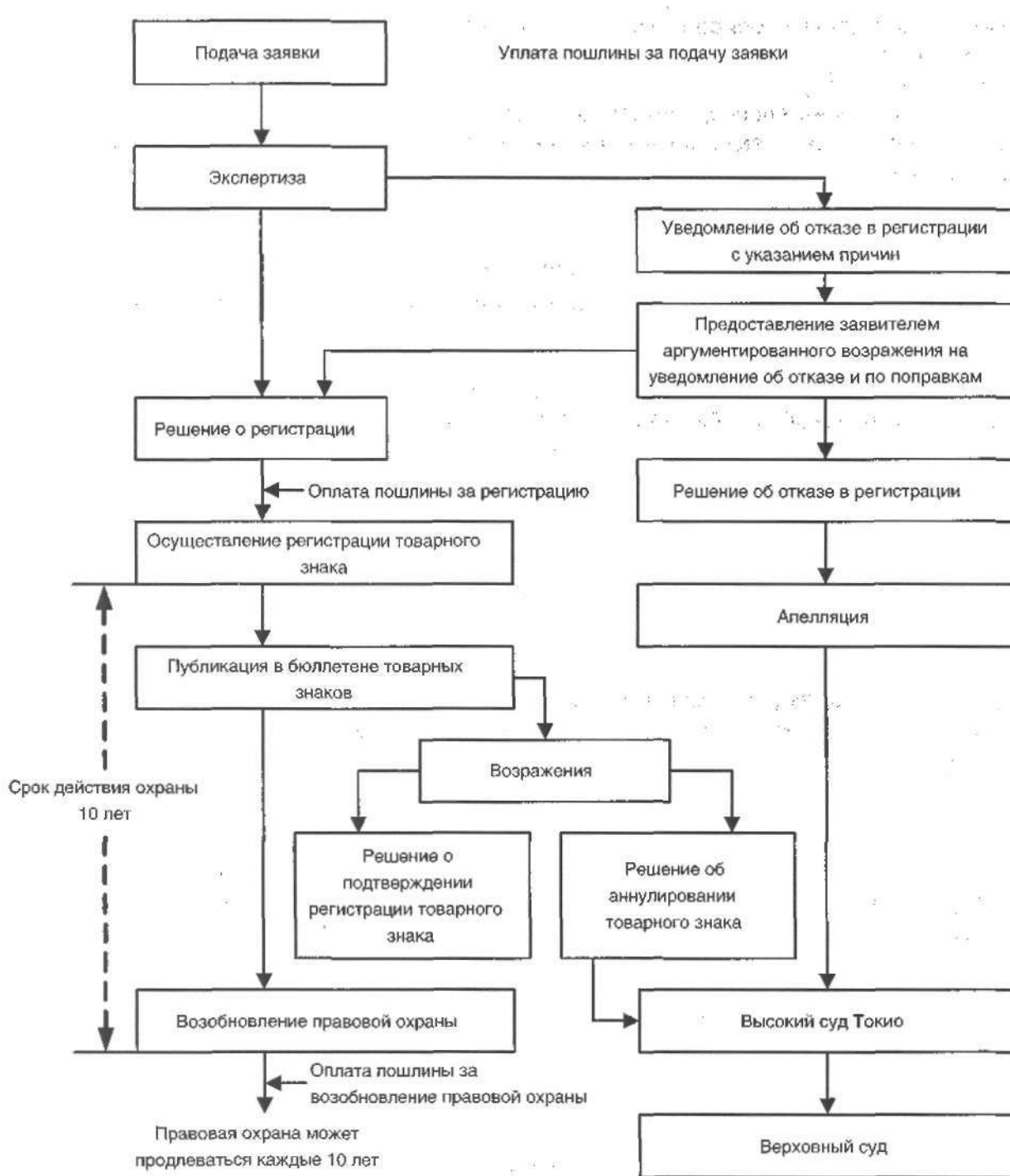
- 1) Пошлина за подачу заявки
 - а. Один товарный знак по одному классу: 21 000 иен
 - б. Один товарный знак по нескольким классам: 21 000 иен за первый класс и дополнительно по 15 000 иен за каждый последующий класс.
 - в. Обратите внимание, что указанные выше тарифы - это только размеры официальной пошлины, они не включают оплату услуг патентного поверенного и т.д.

- 2) Регистрационная пошлина

При подаче заявки размеры пошлины различаются в зависимости оттого, подается ли заявка по одному классу или же по нескольким. В свою очередь, регистрационная пошлина составляет 66 000 иен за каждый товарный знак за каждый класс независимо от типа заявки. Помните о том, что если вы наняли патентного поверенного, вам нужно будет оплачивать дополнительные сборы, помимо указанной регистрационной пошлины. Это может быть плата за работу, связанную с оплатой официальной пошлины.

5.5.2 От заявки до регистрации

Если в процессе экспертизы не возникает каких-либо осложнений, товарный знак может быть зарегистрирован как минимум через три месяца с момента подачи заявки. Как правило, однако, экспертиза занимает примерно шесть месяцев, а регистрация - еще один или два месяца. Рассчитывайте, что процесс будет длиться примерно восемь месяцев с момента подачи заявки.



5.6 Международная регистрация товарных знаков

В принципе для получения права на товарный знак в Японии, находясь при этом в другой стране, следует подать заявку на регистрацию в Патентное ведомство Японии. Однако, возможно, предпочтительной альтернативой будет одна из предлагаемых ниже схем.

5.6.1 подача заявки в соответствии с Парижской конвенцией

Если вы намерены подать заявку на регистрацию товарного знака только в Японии или в ограниченном числе стран, возможно, предпочтительным вариантом будет оформление вашей заявки в рамках Парижской конвенции.

5.6.2 подача заявки в соответствии с Мадридским соглашением

Япония является также одной из стран-участниц Мадридского соглашения, поэтому существует еще одна возможная процедура подачи международной заявки на регистрацию товарного знака, включая регистрацию в Японии. В рамках этой системы можно подавать международные заявки и регистрировать товарные знаки в указанных странах, основываясь на заявке, которую вы первоначально подали в вашей собственной стране. Эта система особенно удобна для транснациональных компаний, в сферу интересов которых входят многие страны в разных регионах мира.

5.7 Охрана промышленных образцов

5.7.1 Пределы охраны промышленных образцов

Согласно японскому Закону о промышленных образцах, правовая охрана может быть предоставлена форме, модели или цвету предмета или их комбинации, которые визуальным образом воздействуют на эстетические чувства зрителя. Проще говоря, японская система защищает очертания, форму и внешний вид предмета.

- 1) Критерии
 - а. Воздействие визуального образа на эстетические чувства
Предметы, чью форму человеческий глаз распознать не может, например, отдельное зернышко порошка, не соответствуют этому критерию.
 - б. Пригодность для промышленного использования
Промышленный образец должен быть таким, чтобы его можно было воспроизвести с использованием производственного (механического или ручного) процесса. Промышленный образец должен быть пригоден для массового производства.
- 2) Критерии, используемые при проведении экспертизы
 - а. Новизна
Не должно существовать идентичных или сходных промышленных образцов, которые были известны до даты подачи заявки; иными словами, промышленный образец должен быть совершенно новым.
 - б. Наличие креативности
Никакой промышленный образец, который будет признан лишенным творческого начала, зарегистрирован быть не может, вне зависимости от того, является ли он новым или нет.
 - в. Уникальность
Промышленные образцы, идентичные или сходные с другими промышленными образцами, заявки на регистрацию которых были поданы ранее или которые уже зарегистрированы, не считаются вновь созданными промышленными образцами, и следовательно не подлежат регистрации.
 - г. Допуск к регистрации
С учетом интересов общества регистрации не подлежат следующие промышленные образцы:
 - Промышленные образцы, способные нарушить общественный порядок и нормы морали.
 - Промышленные образцы, которые могут быть спутаны с любым другим изделием, относящимся к коммерческой деятельности любого другого лица.
 - Промышленные образцы, состоящие из единственной формы, минимально необходимой для выполнения объектом своих функций.
 - д. Один промышленный образец на каждую заявку
Для каждого промышленного образца следует подавать отдельную заявку. В некоторых случаях, однако, несколько объектов могут быть объединены с целью образования «промышленного образца комплекта предметов» при условии соответствия ряду критериев.
 - е. Приоритетность
Если на регистрацию двух идентичных или сходных промышленных образцов подано более одной заявки, для регистрации будет принята заявка, поданная первой. Если одно и то же лицо подает заявки на

регистрацию идентичных или сходных промышленных образцов в один и тот же день, одно из них будет квалифицировано как оригинальный промышленный образец, а второе - как связанный с ним промышленный образец и в качестве такового будет допущено к регистрации (по системе связанных с основным промышленных образцов).

5.7.2 Срок действия правовой охраны

Охрана прав на промышленный образец начинается с момента его регистрации и продолжается в течение 15 лет. Тем не менее, важно иметь в виду, что в противоположность товарным знакам для поддержания правовой охраны промышленного образца необходимо ежегодно вносить пошлину. Кроме того, поскольку права на промышленный образец, как правило, аннулируются по истечении 15-летнего срока, если форма зарегистрированного предмета становится общеизвестной, даже по истечении прав на промышленный образец его правовую охрану можно получить в рамках Закона о предотвращении недобросовестной конкуренции.

5.7.3 Уникальность японской системы правовой охраны

Японский Закон о промышленных образцах обеспечивает систему правовой охраны, которая существует только в этой стране. Ниже приведен ряд наиболее значимых примеров ее действия.

- 1) **Охрана сходных промышленных образцов**
Согласно японскому Закону о промышленных образцах охраняются не только промышленные образцы, первоначально зарегистрированные применительно к определенному охраняемому объекту, охране подлежат и сходные промышленные образцы, относящиеся к данному объекту. Тем не менее, если вы полагаете, что необходимо предварительное официальное подтверждение относительно степени сходства вашего промышленного образца с ранее зарегистрированным, вы можете зарегистрировать его в качестве «сходного промышленного образца».
- 2) **Промышленный образец комплекта объектов**
Согласно положениям японского Закона о промышленных образцах, подача заявки и регистрация промышленного образца обычно осуществляются в соответствии с принципом «один промышленный образец на каждый объект», однако существует и исключение из этого правила. Это исключение касается отдельных объектов, продажа которых из соображений здравого смысла осуществляется в комплекте, - например, чашка и блюдце, и позволяет регистрировать их как один промышленный образец. Использование данной системы оправдано и выгодно, поскольку дает возможность снизить расходы до минимума.
- 3) **Секретные промышленные образцы**
Зарегистрированные промышленные образцы обычно публикуются в Бюллетене промышленных образцов, однако в Японии существует система, позволяющая сохранить в секрете зарегистрированный промышленный образец в течение определенного периода с момента подачи заявки. Она известна как система «секретных промышленных образцов». Поскольку очень большое влияние на промышленные образцы оказывают различные увлечения и модные течения и поскольку периоды популярности некоторых продуктов могут быть короче, чем у других продуктов, эта система предназначена для защиты прав владельцев промышленных образцов в течение определенного периода времени. Следует заметить, однако, что данная система объективно ограничивает возможности сторон в судебных процессах о нарушении прав, поэтому она применяется крайне редко.
- 4) **Частичные промышленные образцы**
Поскольку права на промышленный образец традиционно предполагают правовую охрану целого предмета, отсутствует возможность гарантировать защиту от их нарушений лицами, копирующими только отдельные части промышленного образца. Однако в редакцию закона, обновленную в 1998 году, было введено понятие частичного промышленного образца, позволяющее регистрировать отдельные части очертаний или форм с характерными признаками. В результате, если раньше кто-нибудь копировал только часть промышленного образца, он, как правило, избегал судебного преследования, при условии, что весь дизайн в целом не был сходен с зарегистрированным, теперь же новая система позволяет регистрировать частичные промышленные образцы, и следовательно нарушения прав могут преследоваться по закону. На самом деле, это является одним из самых важных аспектов японской системы правовой охраны промышленных образцов.

5.8 Процесс регистрации

5.8.1 Пошлины за подачу заявки и регистрацию

Подача заявки на регистрацию промышленного образца и оформление этой регистрации требуют, естественно, оплаты пошлин. Их размеры в Японии составляют:

- 1) Пошлина за подачу заявки
 - а. 16 000 иен за каждый промышленный образец.
 - б. Обратите внимание, что вышеуказанная сумма представляет собой только размер официальной пошлины и не включает оплату гонорара патентного поверенного, оплату исполнения рисунков и т.д.

- 2) Пошлина за регистрацию

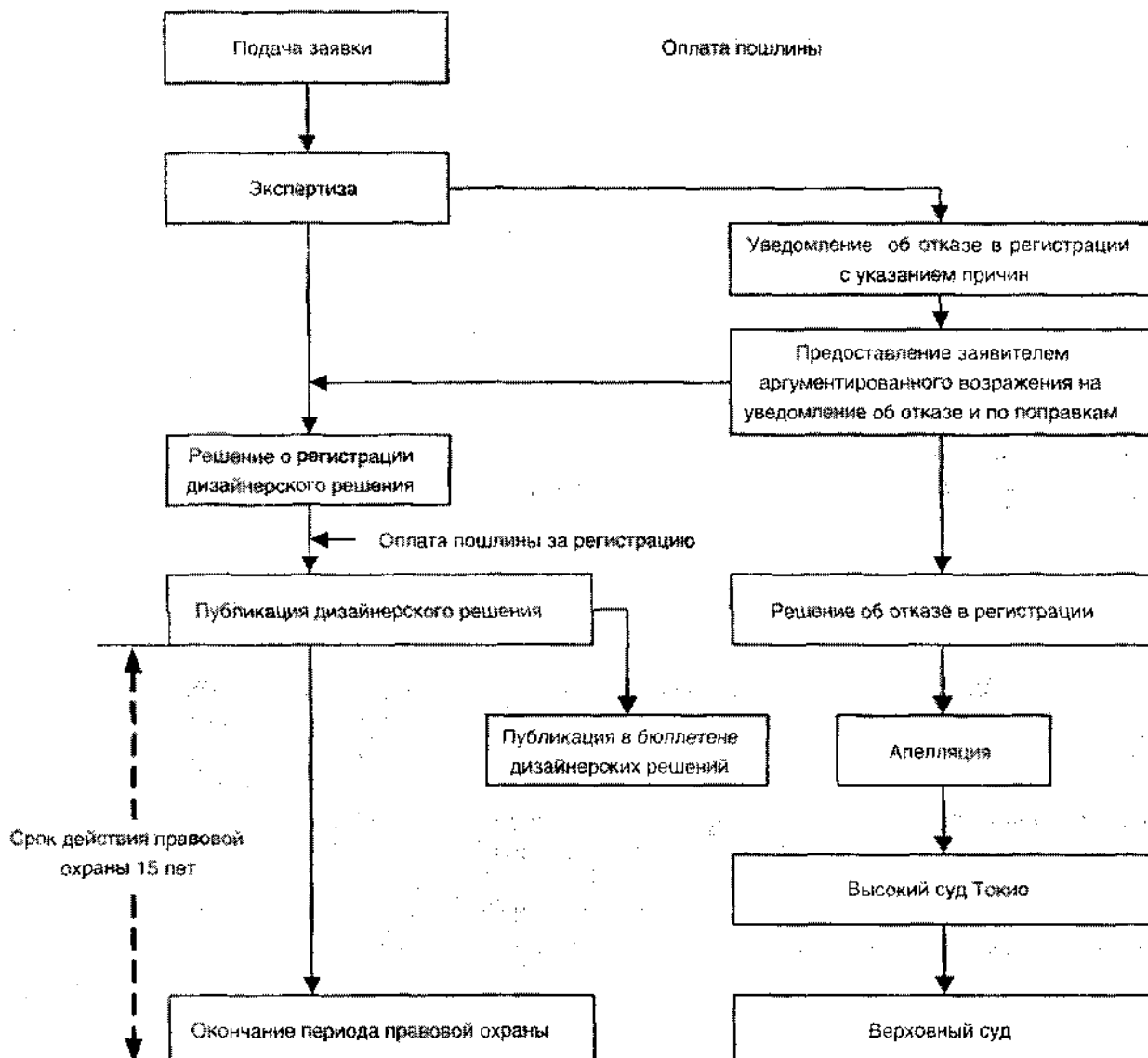
Пошлина за регистрацию должна быть уплачена при регистрации промышленного образца, однако эти пошлины отличаются от пошлин за регистрацию товарных знаков. Пошлина за регистрацию промышленного образца составляет 8 500 иен за первый год, а затем ежегодно должен выплачиваться взнос за сохранение действия прав на промышленный образец. Размеры ежегодной пошлины таковы:

С	1	по 3 год:	8 500	иен в год
С	4	по 10 год:	16900	иен в год
С	11	по 15 год:	33 800	иен в год
Сходные промышленные образцы:			8 500	иен (фиксированная ставка)

Не следует забывать о том, что при использовании услуг патентного поверенного потребуются дополнительные выплаты, помимо вышеуказанных пошлин за регистрацию: в их числе может быть плата за работу по уплате официальных пошлин.

5.8.2 От подачи заявки до регистрации

Если в процессе экспертизы не возникает каких-либо осложнений, промышленный образец может быть зарегистрирован как минимум через три месяца с момента подачи заявки. Как правило, однако, экспертиза занимает примерно шесть месяцев, а регистрация - еще один или два месяца. Рассчитывайте, что процесс будет длиться примерно восемь месяцев с момента подачи заявки.



(Справка 1)

Незарегистрированные товарные знаки и промышленные образцы

Согласно японскому законодательству, незарегистрированные товарные знаки и промышленные образцы могут получить правовую защиту от неправомерного применения другими лицами в рамках Закона о предотвращении недобросовестной конкуренции. Если товарный знак или промышленный образец не зарегистрированы, но стали известными или общеизвестными в Японии в результате использования, товарный знак или промышленный образец, а также форма предмета, ставшие общеизвестными, получают правовую охрану. Более того, формы новых изделий находятся под охраной в течение трех лет с даты начала их продажи в Японии, даже при отсутствии патента или регистрации прав на полезную модель или промышленный образец. Это означает, что если какое-либо другое лицо скопирует форму этого нового продукта, можно обеспечить охрану своих прав в рамках уголовного или гражданского законодательства.

(Справка 2)

Специалисты по защите прав на интеллектуальную собственность

Специалистами, которым официально разрешено действовать в качестве агентов при осуществлении процедур, необходимых для подачи заявок в рамках защиты прав на интеллектуальную собственность, в частности на выдачу патентов, регистрацию промышленных образцов и товарных знаков, являются, естественно, патентные поверенные; в Японии их называют "бэнриси". Обычные адвокаты («бэнгоси») также могут выполнять эту работу; однако, поскольку требуется очень высокий уровень специализированных знаний в сфере прав на интеллектуальную собственность, чаще всего те, кто хочет получить такие права, или же те, чьи права на патенты или товарные знаки были нарушены, обращаются к патентным поверенным. Более того, если раньше согласно японскому законодательству подача судебных исков по делам о нарушении прав обычно относилась исключительно к компетенции адвокатов (бэнгоси), то начиная с 2004 года патентные поверенные (бэнриси) также могут представлять клиента в суде наравне с адвокатом (бэнгоси) после сдачи соответствующих национальных квалификационных экзаменов.

Автор: Тэцуо ТАТИБАНА, патентный поверенный,
Начальник международного патентного бюро «Татибана»

Редактор: Отдел инвестиций в Японию
Департамента инвестиций в Японию, ДЖЕТРО

© ДЖЕТРО, 2004
Авт. право © ДЖЕТРО, 2004-2005
Все права защищены

Для контактов с ДЖЕТРО

Штаб-квартира ДЖЕТРО в Токио, Япония Japan External Trade Organization (JETRO)

P.O.BOX 528, Ark Mori Building, 12-32, Akasaka 1-chome, Minato-ku,
Токио, 107-6006, Japan

Телефон: (+81-3) 3582-5171

Факс: (+81-3) 3582-5662

Вопросы через Интернет: www.jetro.go.jp/en/contact

Представительство ДЖЕТРО в Москве Информационная служба

107031, Россия, г.Москва, ул Петровка, д15/13, стр.5 Деловой Центр «Парус»

Телефон :(+7-095) 580-7320 Факс:(+7-095) 580-7323 Эл. Почта: doc@jetro.ru

Представительство ДЖЕТРО в Ташкенте

100084, Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. А. Темура, 107 Б Телефон: (+998-71) 120-5591 Факс:
(+998-71) 120-5590 www.jetro.go.jp/uzbekistan

Эл. почта: info@jetro.uz

Авторское право © Джетро, 1995-2005 г. Все права защищены